



Bedienungsanleitung Gefahrstoffarbeitsplätze

User manual hazardous material workstation

Gebruiksaanwijzing werkplaats voor gevaarlijke stoffen

Notice d'utilisation sorbonne de laboratoire

Manual de instrucciones trabajo para productos peligrosos

Istruzioni per l'uso per centro di lavoro per sostanze pericolose

Betjeningsvejledning for arbejdssteder til behandling af farlige stoffer

Tõmbekappide kasutusjuhend

Käyttöohje vaarallisten aineiden työpaikoissa

Bruksanvisning "Farlige Stoffer Arbejdssted"

Przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy dla stanowisk pracy przy substancjach niebezpiecznych

Instruções de serviço para postos de trabalho para substâncias perigosas

Bruksanvisning arbetsplatser för farliga ämnen

Navodilo za uporabo delovnih mest z nevarnimi snovmi

Návod k použití pracovišť s nebezpečnými látkami

Kullanım Kılavuzu Tehlikeli Madde Çalışma Alanları

Veszélyes anyag-kezelő munkahelyek kezelési útmutatója

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Die Ihnen hier vorliegende Bedienungsanleitung ist für den praktischen Gebrauch bestimmt und sollte dem Anwender am Einsatzort des Gefahrstoffarbeitsplatzes zur Verfügung stehen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bitte in der Nähe des Gerätes auf.

Eine sichere und einwandfreie Funktion des Gefahrstoffarbeitsplatzes ist nur gewährleistet, wenn den Anleitungen dieser Schrift gefolgt wird.

Beachten Sie die sicherheitstechnischen Hinweise.

Vielen Dank.

Ihr asecos-Team

Inhaltsverzeichnis dieser Bedienungsanleitung

Seite	Abschnitt	Inhalt
2	1	Entwicklung und Herstellung
2	2	Seriennummer
2	3	Verwendungszweck
2-3	4	Allgemeine Sicherheitstechnische Hinweise / Gewährleistung
3	5	Inbetriebnahme / Bedienung
3	6	Funktionsprüfung, Pflege und Wartung
4	7	Funktionsstörungen / Maßnahmen
4	8	Lufttechnische Einstellungen / Überwachung
4	9	Konstruktion
4	10	Wirkungsweise
5	11	Technische Daten
6	12	Ansicht / Schnitte / Isometrie

1. Entwicklung und Herstellung

asecos GmbH Sicherheit und Umweltschutz, D-63584 Gründau

2. Seriennummer

Entnehmen Sie die Seriennummer bitte dem Typenschild auf der Frontseite des Gefahrstoffarbeitsplatzes.

3. Verwendungszweck

Vollständige Erfassung freiwerdender, gefährlicher Dämpfe, Gase, oder Schwebstoffe an ihrer Austritts- oder Entstehungsstelle, bevor sie gesundheits- oder umweltschädigend wirken können (siehe Gefahrstoffverordnung, Arbeitsstättenverordnung und Laborrichtlinie).

4. Allgemeine Sicherheitstechnische Hinweise / Gewährleistung

- Beachten Sie die für den Umgang mit Gefahrstoffen anzuwendenden Gesetze und Vorschriften.
- Benutzen Sie den Gefahrstoffarbeitsplatz nur in ordnungsgemäßem Zustand.
- Bei der Wahl des Aufstellungsortes ist darauf zu achten, dass keine Luftströmungen über 0,2 m/s vorhanden sind, die auf die Funktionsfähigkeit Einfluss nehmen können.

- Beachten Sie die für den Umgang mit Gefahrstoffen anzuwendenden Gesetze und Vorschriften.
- Benutzen Sie den Gefahrstoffarbeitsplatz nur in ordnungsgemäßem Zustand.
- Bei der Wahl des Aufstellortes ist darauf zu achten, dass keine Luftströmungen über 0,2 m/s vorhanden sind, die auf die Funktionsfähigkeit Einfluss nehmen können.
- Die Anwender sind im Umgang mit dem Gefahrstoffarbeitsplatz einzuweisen.
- Beachten Sie die Höchstgrenzen bei den Gewichtsbelastungen.
- Überprüfen sie bitte bei aggressiven Stoffen vor deren Verwendung die Materialbeständigkeit der Oberfläche des Gefahrstoffarbeitsplatzes.
- Ausgelaufene Gefahrstoffe sind sofort aufzunehmen und zu entfernen.
- Beachten Sie alle Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
- Befolgen Sie die Anweisungen der Sicherheitsfachkräfte, Technische Aufsichtsdienste (BG, GAA), der Bauaufsicht usw.
- Beachten Sie bitte Unfallverhütungsvorschriften und die Arbeitsstättenverordnung.
- Die benötigte Abluftmenge ist bauseitig sicherzustellen.
- **Die Gewährleistung für dieses Produkt wird zwischen Ihnen (dem Kunden) und Ihrem Fachhändler (dem Verkäufer) vereinbart. Unabhängig davon übernimmt der Hersteller für die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Produkte eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Verkaufsdatum. Alle Modelle unterliegen, als sicherheitstechnische Einrichtung, einer jährlichen Überprüfungspflicht durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal. Wird die Überprüfung nicht, oder durch nicht vom Hersteller autorisiertem Fachpersonal jährlich durchgeführt, erlischt der Gewährleistungsanspruch des Kunden gegenüber dem Hersteller.**

5. Inbetriebnahme / Bedienung

Prüfung vor Aufstellung:

Ausreichende Tragfähigkeit des Bodens. Punktbelastung jeweils an den 4 Stützen des Untergestells (ca. 12 cm²) siehe: Tabelle Technische Daten.

Vor Inbetriebnahme / Eigenmontage:

- Gefahrstoffarbeitsplatz mittels der eingebauten Stellfüße an den optionalen Untergestellen waagrecht ausrichten.
- bauseitigen Abluftanschluss herstellen

Zu vermeiden ist eine negative Beeinflussung des Strömungsverhaltens im Gefahrstoffarbeitsplatz durch:

- durch offenstehende Fenster und Türen am Aufstellort (Bildung von Luftströmungen)
- Abstellen großen Gebinden und Gegenständen direkt vor den Zuluftdüsen des Frischluftschleiers
- nicht angepasste Arbeitsweise (d. h. keine schnellen Bewegungen > 1 m/s)

Bedienung

- Stromanschluss herstellen = Schutzkontakt - Einbaukaltgerätestecker mit 3 m Netzkabel auf dem Kopfteil.
Netzkabel in eine vorhandene Schutzkontaktsteckdose mit 230 V Netzanschluss einstecken.
- obere grüne LED (Netz) leuchtet

Baureihe GAP.95.xx.x

- Betrieb Ein/Aus: Kippschalter rechts betätigen, mittlere grüne LED (Betrieb) leuchtet
- Licht Ein/Aus: Kippschalter links betätigen

Baureihe GAP.125.xx.x

- Betrieb Ein/Aus: Drucktaster auf der Funkfernbedienung
- Licht Ein/Aus: Drucktaster auf der Funkfernbedienung
- Kippschalter auf der Kopfblende entfällt

Schutzkontakt-Steckdosen (optionaler Medienkanal):

2 Stück bei Modellen GAP.95 / 125.9-15.6 / 7

4 Stück bei Modellen GAP.95 / 125.18-24.6 / 7

Medienversorgung (optional):

Bedienung der Gas- und Wasserauslässe mittels Drehventilen (**Gasentnahme nur möglich, wenn das Drehventil vorher leicht eingedrückt wird**)

6. Funktionsprüfung, Pflege und Wartung

Dauerhafte Funktionsprüfung des Gefahrstoffarbeitsplatzes während des Betriebs durch die integrierte lufttechnische Überwachungseinheit. Jährliche Wartung und Funktionsprüfung (§4 Abs. 3 / Arbeitsstättenverordnung) durch einen Fachkundigen. Reinigung mit üblichen, milden Haushaltsreinigern. Ausgelaufene Flüssigkeiten sollten sofort aufgenommen/beseitigt werden.

7. Funktionsstörungen/Maßnahmen

Funktionsstörung, Meldung

Nach Einstecken des Netzsteckers leuchtet die obere grüne LED nicht auf

Die mittlere LED leuchtet nach dem Betätigen des Ein/Aus Schalters nicht auf

Nach Betätigen des Lichtschalters geht die integrierte Beleuchtung nicht an!

Während des Betriebes des GAP leuchtet rote LED (Störung Lüftung) auf!

Ursache/Maßnahme

Überprüfen Sie, ob an der gewählten Steckdose Strom anliegt

LED defekt (Austausch) oder Defekt innerhalb der Elektronik

Tauschen Sie bitten den Leuchtkörper der Beleuchtung aus.

Überprüfen Sie bitte den Druckverlust an der bauseitigen Abluftleitung (sehen Sie bitte hierzu unter Lufttechnische Einstellung/Überwachung des GAP dieser Anleitung) oder Defekt des integrierten Zuluftventilators oder starke Verunreinigung der Ausblassechienen.

Sollten vorgenannte oder andere Störungen an Ihrem Gefahrstoffarbeitsplatz auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Fachhändler oder an unsere Servicehotline 0180 - 5 92 20 92* (*zum Ortstarif im deutschen Festnetz).

8. Lufttechnische Einstellung / Überwachung

Eine effiziente und sichere Rückhaltung der Schadstoffe im Gefahrstoffarbeitsplatz erfolgt durch eine optimale Kombination aus Zuluft und Abluft. Die werksseitige Einstellung der Zuluftmenge, empfohlene Abluftmengen und Druckverlustwerte entnehmen Sie bitte der Tabelle technische Daten (wird eine andere Einstellung gewählt, treffen die genannten Werte nicht zu). Zu beachten:

- das Rückhaltevermögen des Gefahrstoffarbeitsplatzes hängt von den erreichten Luftgeschwindigkeiten des Zuluftstromes des Gerätes ab
- eine Erhöhung der Zuluftmenge ist aber nur im Zusammenspiel mit einer Erhöhung der Abluftmenge möglich, da sonst eventuell Schadstoffe aus dem Gefahrstoffarbeitsplatz herausgedrückt werden können.
- die Ermittlung der optimalen Zu- und Abluftverhältnisse wird erheblich durch vorhandene Luftbewegungen am Aufstellort beeinflusst.

Eine Optimierung der lufttechnischen Einstellung führen wir gerne gegen Berechnung der gültigen Stundensätze und Kilometerpauschalen (siehe Katalog) durch. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren zuständigen Fachhändler oder an unsere Servicehotline 0180 - 5 92 20 92* (*zum Ortstarif im deutschen Festnetz).

Lufttechnische Überwachung / Überwachungselektronik:

- Druckmessung im Ab- und Zuluftschacht durch integrierte Druckdosen mit einen einstellbaren Sollwert
- SollwertEinstellung bezogen auf die genannten Soll- (Mindest-) Luftmengen
- optische und akustische Alarmgebung (rote LED „Störung Lüftung“ leuchtet auf) bei ca. 10%-tiger Abweichung gegenüber den eingestellten Luftwerten
- rote LED erlischt, wenn die eingestellten Sollwerte wieder erreicht werden
- der akustische Alarm kann mit dem schwarzen RESET-Drucktaster quitiert werden
- Betrieb der lufttechnischen Überwachungseinheit auch bei Stromausfall mittels eingebautem Akku.

9. Konstruktion

- eloxierte Aluminium-Rohrrahmen-Konstruktion mit lackierten Aluminium-Eckverbindern
- aufgesetzte pulverbeschichteten Stahlblech-Blende mit dahinterliegender Elektronik (Anschluss für potentialfreien Schaltkontakt), Zuluftventilatoren, Abluftanschluss).
- Arbeitsfläche (optional) wahlweise aus Edelstahl, technischer Keramik oder melaminharzbeschichteter Oberfläche
- Seitenteile, Rückwand und Prallplatte sind wahlweise opak oder transparent.
- Prallplatte kann zu Reinigungszwecken durch Lösen der Schraubverbinder im oberen Bereich der Prallwand vollständig umgelegt werden. Achten Sie dabei darauf, dass Arbeitsfläche des Gefahrstoffarbeitsplatzes zuvor frei von Gegenständen ist.
- blendfrei angeordnete Beleuchtung innerhalb des Arbeitsraumes (Beleuchtungsstärke ca. 1000 lx)
- integrierte Luftauslassschienen an der oberen und unteren Frontkante zur Ausbildung der Reinluftschleier (werksseitig optimal eingestellt)

10. Wirkungsweise

Der Gefahrstoffarbeitsplatz stellt durch gezieltes Ausblasen von Reinluftschleier im Frontbereich und Absaugung an der Rückwand mit hoher Wirksamkeit sicher, dass keine Dämpfe, Gase oder Schwebstoffe beim Umgang mit gefährlichen Arbeitsstoffen (Umfüllen, Kleben, Reinigen, Präparieren, Wiegen etc.) die Atemluft belasten und dass sich im Innenraum des Gefahrstoffarbeitsplatzes keine explosionsfähigen Gas-Luftgemische bilden. Die an der Frontkante oben und unten ausgeblasenen Reinluftschleier nehmen die entstehenden Gase, Dämpfe oder Schwebstoffe in Richtung Prallwand mit. Dort werden diese durch die wirksame Absaugung über die Ansaugschlitze aufgenommen und in das Abluftsystem fortgeführt. Die sichere und einwandfreie Funktion des Gefahrstoffarbeitsplatzes wird durch die serienmäßig eingebaute lufttechnische Überwachungseinrichtung angezeigt.

11. Technische Daten

Die Angaben der Tabelle sind Richtwerte und als solche nicht im Sinne zugesicherter Eigenschaften zu verwenden.
Die Werte in Klammern beziehen sich auf die Modellreihe GAP.95.9.7 - GAP.95.24.7/GAP.125.9.7 - GAP.125.24.7

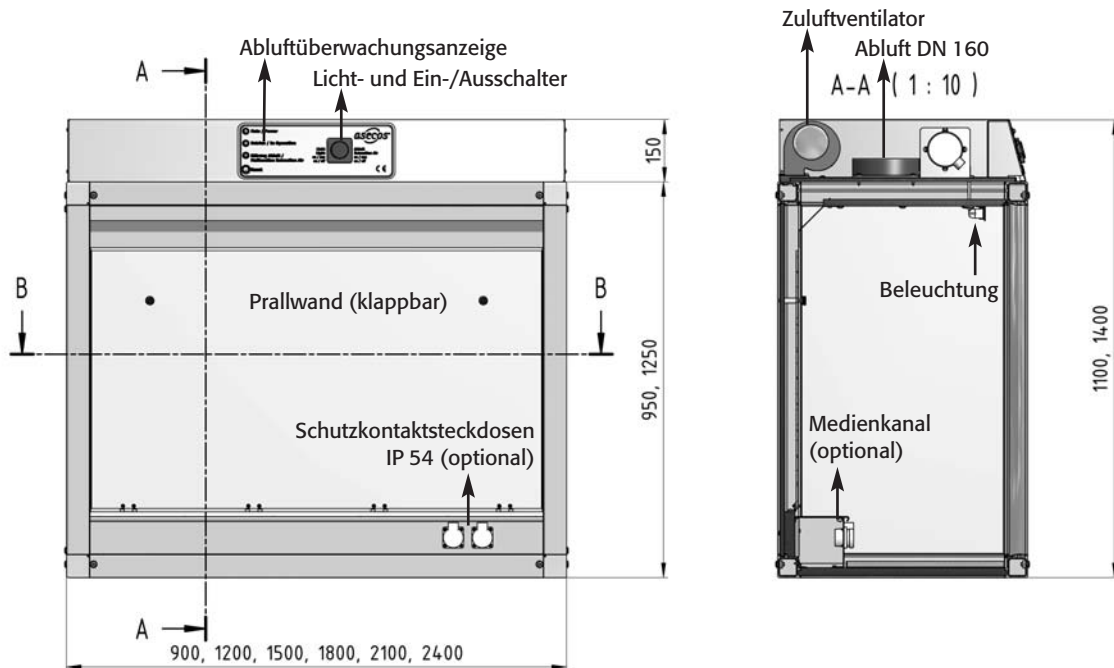
Modell	95.9.6(.7)	95.12.6(.7)	95.15.6(.7)	95.18.6(.7)	95.21.6(.7)	95.24.6(.7)
Außenmaße in mm						
Höhe	1100	1100	1100	1100	1100	1100
mit Untergestell für stehende Tätigkeit	1965	1965	1965	1965	1965	1965
mit Untergestell für sitzende Tätigkeit	1785	1785	1785	1785	1785	1785
Breite	900	1200	1500	1800	2100	2400
Tiefe	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)
Innenmaße in mm						
lichte Höhe	855	855	855	855	855	855
Breite	865	1165	1465	1765	2065	2365
Tiefe	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)
Nutzbare Arbeitsfläche (mm)						
Breite	795	1095	1395	1695	1995	2295
Tiefe o./m. Medienkanal	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)
Maximale Belastung (N/m ²)	600	600	600	600	600	600
Arbeitshöhe (mm) m. Untergestell sitzende Tätigkeit	720	720	720	720	720	720
Arbeitshöhe (mm) m. Untergestell stehende Tätigkeit	900	900	900	900	900	900
Gewicht (kg) ohne Untergestell	70 (84)	79 (93)	88 (102)	97 (111)	106 (120)	115 (129)
Gewicht (kg) Untergestell	17 (19)	23 (25)	29 (31)	36 (38)	42 (44)	48 (50)
Gesamtgewicht (kg)	87 (103)	99 (118)	117 (133)	133 (149)	148 (164)	163 (179)
Punktlast je Stütze (N)	222 (257)	260 (295)	298 (333)	336 (371)	374 (409)	413 (448)
Abluftanschluss (NW/mm)	160	160	160	160	160	160
Empf. Abluftmenge (m ³ /h)	300 (305)	310 (350)	450 (505)	575 (705)	790 (860)	955 (1105)
Druckverlust (ca. Pa)	25 (28)	32 (42)	63 (80)	2 x 46 (50)	2 x 57 (72)	2 x 105 (131)
Schallleistungspegel ca. dB(A)	32	32	32	35 (36)	37 (40)	47 (49)
Modell	125.9.6(.7)	125.12.6(.7)	125.15.6(.7)	125.18.6(.7)	125.21.6(.7)	125.24.6(.7)
Außenmaße in mm						
Höhe	1400	1400	1400	1400	1400	1400
mit Untergestell für stehende Tätigkeit	2265	2265	2265	2265	2265	2265
mit Untergestell für sitzende Tätigkeit	2085	2085	2085	2085	2085	2085
Breite	900	1200	1500	1800	2100	2400
Tiefe	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)
Innenmaße in mm						
lichte Höhe	1105	1105	1105	1105	1105	1105
Breite	865	1165	1465	1765	2065	2365
Tiefe	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)
Nutzbare Arbeitsfläche (mm)						
Breite	795	1095	1395	1695	1995	2295
Tiefe o./m. Medienkanal	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)
Maximale Belastung (N/m ²)	600	600	600	600	600	600
Arbeitshöhe (mm) m. Untergestell sitzende Tätigkeit	720	720	720	720	720	720
Arbeitshöhe (mm) m. Untergestell stehende Tätigkeit	900	900	900	900	900	900
Gewicht (kg) ohne Untergestell	82 (96)	91 (105)	100 (114)	109 (123)	118 (132)	127 (141)
Gewicht (kg) Untergestell	17 (19)	23 (25)	29 (31)	36 (38)	42 (44)	48 (50)
Gesamtgewicht (kg)	99 (115)	114 (130)	129 (145)	145 (161)	160 (176)	175 (191)
Punktlast je Stütze (N)	250 (287)	290 (325)	328 (363)	366 (401)	404 (439)	443 (478)
Abluftanschluss (NW/mm)	160	160	160	160	160	160
Empf. Abluftmenge (m ³ /h)	340 (380)	405 (440)	520 (600)	670 (800)	885 (955)	1050 (1200)
Druckverlust (ca. Pa)	31 (34)	39 (49)	71 (89)	2 x 55 (60)	2 x 67 (83)	2 x 117 (145)
Schallleistungspegel ca. dB(A)	32	32	32	35 (36)	40 (43)	50 (52)

Elektrik (alle Modelle)

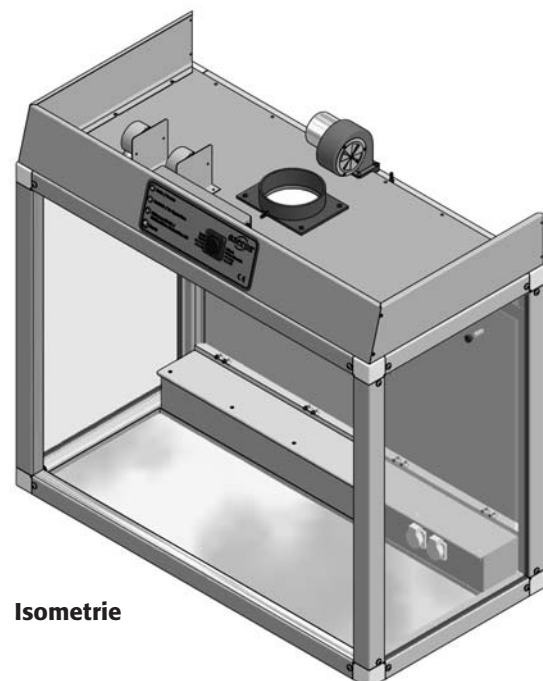
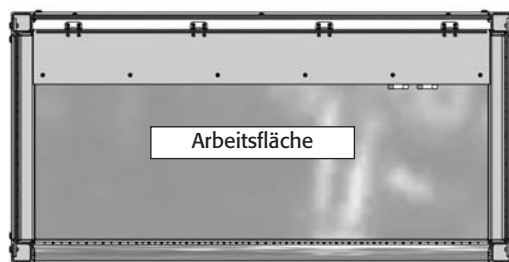
Stromanschluß 230 V, 50 Hz, Energiesparleuchte, Ein-Aus-Schalter, Lichtschalter, Überwachungselektronik, Zuluftventilator(en), optional mit 2 oder 4 (je nach Modellbreite) Schutzkontakt-Steckdosen 230 V, 50 Hz.

12. Ansicht / Schnitte / Isometrie

Ansichten, Schnitte



B-B (1 : 10)



Isometrie

OPERATING INSTRUCTIONS

Dear customer,

These operating instructions are for practical use and should be available to the user where the hazardous material workplace is to be used.

Please keep these operating instructions close to the unit.

An assured, faultless functioning of the hazardous material workplace is only ensured when these instructions are followed.

Do take note of the safety information.

Many thanks.

Your asecos team

Table of contents of these operating instructions

Page	Section	Content
7	1	Development and manufacture
7	2	Serial No.
7	3	Intended application
8	4	General safety notes/guarantee
8	5	Start up / operation
8	6	Functional check, maintenance and care
9	7	Malfunctions/actions
9	8	Ventilation adjustments /monitoring
9	9	Design
9	10	Function
10	11	Technical data
11	12	View / sections / isometry

1. Development and manufacture

asecos GmbH Sicherheit und Umweltschutz, D-63584 Gründau

2. Serial No.

See type plate on the front of the hazardous material workplace

3. Intended application

Complete capture of hazardous vapours, gases or suspended solids at the place where they emerge or where they are created before they can have effects that are damaging to health or to the environment (see hazardous materials regulations, workplace regulations and laboratory guidelines).

4. General safety notes/guarantee

- Take notice of the legislation and provisions to be applied in dealing with hazardous materials.
- Only use the hazardous material workplace in a proper condition.
- Make sure that there are no air currents above 0.2 m/s when selecting the place of erection as this can affect the functional capability.
- The users are to be trained on handling of the hazardous material workplace.
- Observe the maximum weight with which the cabin may be loaded.
- Please check the material resistance of all surfaces for the use of aggressive materials.
- Any hazardous materials that escape must immediately be collected and removed.
- Take note of all information in these operating instructions.
- Please follow the instructions of the safety specialists, technical monitoring services, construction supervision etc.
- Please observe accident prevention and workplace regulations.
- The required exhaust air flow is to be provided on site.
- The guarantee for this product is agreed between you (the customer) and your dealer (the seller). Independently of this, the manufacturer provides a guarantee for the products listed in the operating instructions for 24 months after the date of sale. All model safety equipment are subject to a compulsory annual inspection by specialised staff authorised by the manufacturer. If this inspection is not carried out annually, or not carried out by specialised staff authorised by the manufacturer, the customer's guarantee claims against the manufacturer will be invalidated.

5. Start up / operation

Testing before setup: Adequate ground loading capacity. Point loads on the 4 supports of the frame (ca. 12 cm²) see: Technical data table.

Pre start up / DIY installation:

- Set up the hazardous material workplace horizontally by means of the adjustable feet fitted on the optional support frames.
- Make on site extraction air connection
- Avoid negative influences on the flow behaviour in the hazardous material workplace due to:
 - Open windows and doors at the place of erection (creation of air currents)
 - Placing of large containers and objects directly in front of the inlet nozzles of the fresh air curtain
 - Incorrect operation (i.e. no fast movements > 1m/s)

Operation

- Connect the power = Built-in fully insulated safety plug with 3 m mains cable on the top part.
- Insert the mains cable into an available 230 V mains socket.
- Top green LED (mains supply) illuminates

GAP.95.xx.x series

- On/off operation: Activate the toggle switch, centre green LED (operation) illuminates
- On/off light: Activate the left toggle switch

GAP.125.xx.x series

- On/off operation: Push button on the radio remote control
- On/off light: Push button on the radio remote control
- Toggle switch on the top panel is eliminated.

Earthed sockets (optional utilities duct):

2 off for GAP.95 / 125.9-15.6 / 7 models

4 off for GAP.95 / 125.18-24.6 / 7 models

Utilities supply (optional): Operation of the gas and water outlets by means of rotary valves (**gas tapping only possible if the rotary valve is slightly depressed beforehand**)

6. Functional check, maintenance and care

Continuous functional testing of the hazardous material workplace during operation through the integrated ventilation monitoring unit.

Annual maintenance and functional test (para 4 section / workplace regulations) by a specialist.

Cleaning with normal mild household cleaners. Escaped fluids should be collected /removed immediately.

7. Malfunctions/actions

Malfunction, notification

No illumination of the top green LED when the mains plug is inserted

No illumination of the centre LED after activation of the On/Off switch

The integrated lighting doesn't go on after activation of the light switch!

The red LED (ventilation fault) illuminates during operation of the

Reason/action

Check if there is power on the socket in use

LED defective (replace) or defect in the electronics

Replace the light bulb.

Please check the pressure loss on customer's exhaust air duct (see these instructions hazardous material workplace! under ventilation adjustment/monitoring of the hazardous material workplace) or defect of the integrated air inlet fan or heavy soiling of the discharge rails.

If your hazardous material workplace has the above or other defects, then please contact your dealer.

8. Ventilation adjustment /monitoring

Efficient, secure retention of the pollutants at the hazardous material workplace is achieved through an optimum combination of inlet and exhaust air. The factory setting of the inlet air flow, recommended exhaust air flows and pressure losses can be obtained in the technical data table (the specified values don't apply if another setting is selected). Please note:

- That the retention capacity of the hazardous material workplace depends on the inlet air speeds of the device.
- That an increase in inlet air flow is only possible with an increase in exhaust air flow, otherwise any pollutants may be forced out of the hazardous material workplace.
- That the determination of optimised inlet and exhaust air flow ratios is significantly influenced by air movements present at the place of erection.

Ventilation monitoring / monitoring electronics:

- Pressure measurement in exhaust and inlet air duct with integrated pressure cell and adjustable set point
- Set point adjustment in relegation to the specified (minimum) nominal air flows
- Audible and visible alarm activation (red "ventilation fault" LED illuminates) at about 10% deviation from the specified figures.
- Red LED goes off when the nominal values are reached again.
- The audible alarm can be acknowledged with the black RESET push button
- Operation of the ventilation monitoring unit with built-in even battery even in the case of a power failure.

9. Design

- Anodised aluminium tubular frame design with painted aluminium corner connectors
- Fitted powder coated steel plate panel with underlying electronics (connection for voltage-free switch contact), air inlet fans, extraction air connection).
- Work surface (optional) available in stainless steel ceramic or melamine resin coated board
- Side parts, rear panel and baffle plate are available in opaque or transparent versions.
- The baffle plate can be completely turned-over for cleaning purposes by loosening the threaded connector in the upper area of the baffle wall. When doing this make sure that the work surface of the hazardous materials workplace is free of objects beforehand.
- Anti-glare lighting inside the work area (lighting intensity approx. 1000 lx)
- Integrated air discharge rails on the upper and lower front edge for formation of the fresh air curtain (optimally set at the factory)

10. Function

The hazardous material workplace, with its highly efficient blowing of fresh air curtains at the front and vacuum at the rear wall, ensures that no vapours, gases or suspended solids pollute the air you breathe when handling hazardous working materials (when filling, gluing, cleaning, preparing, weighing etc.) and that no explosive gas-air mixtures can form inside the hazardous material workplace. The fresh air curtain blowing out at the top and bottom front edge take away any gases, vapours or suspended solids in the direction of the baffle wall. Here they are effectively drawn through the suction slots and fed into the exhaust system. Safe and correct functioning of the hazardous material workplace is shown by the ventilation monitoring mechanism which is fitted as standard.

11. Technical Data

The figures in the table are provided as a guide, and are not to be used in the sense of assured properties. The values in brackets relate to the Series GAP.95.9.7 - GAP.95.24.7/GAP.125.9.7 - GAP.125.24.7

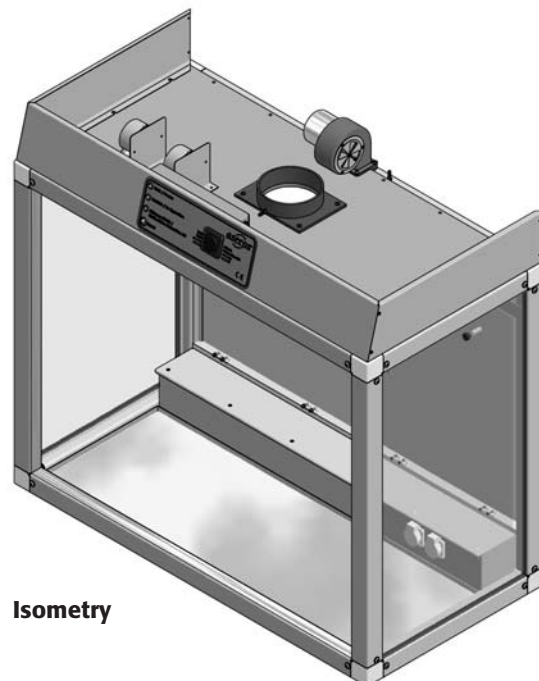
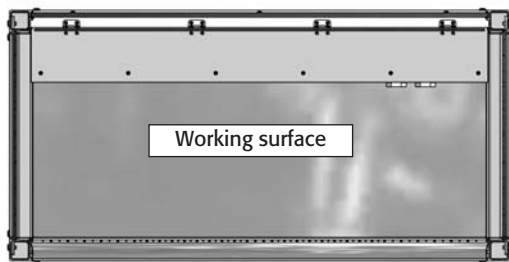
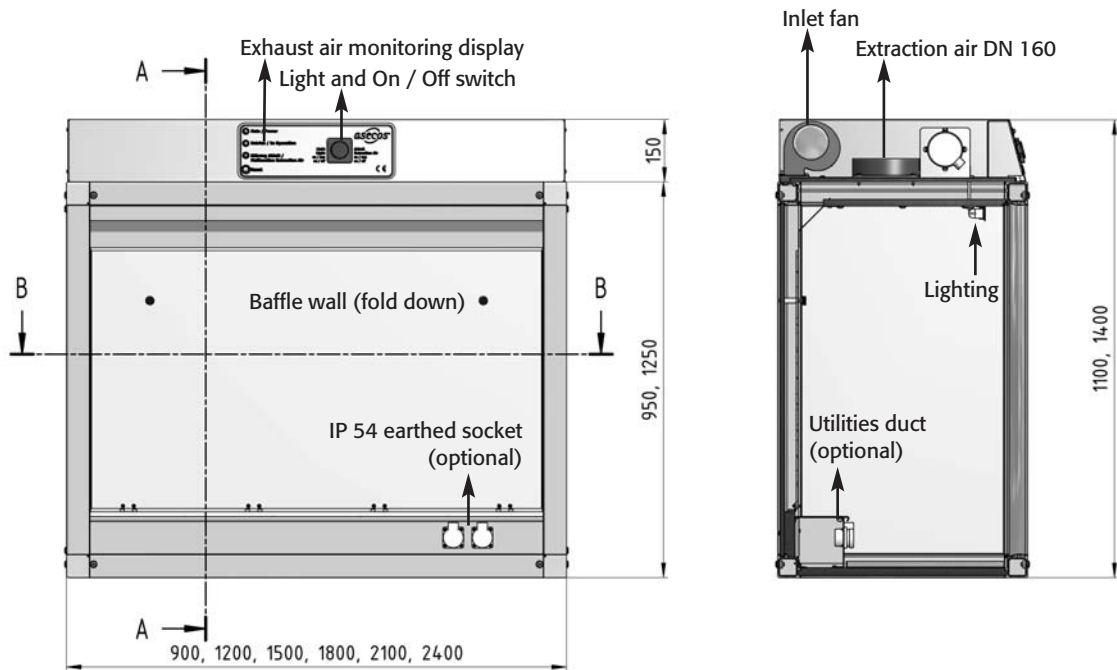
Model GAP	95.9.6(.7)	95.12.6(.7)	95.15.6(.7)	95.18.6(.7)	95.21.6(.7)	95.24.6(.7)
External dimensions in mm						
Height	1100	1100	1100	1100	1100	1100
With baseframe for standing work	1965	1965	1965	1965	1965	1965
With baseframe for sitting work	1785	1785	1785	1785	1785	1785
Width	900	1200	1500	1800	2100	2400
Depth	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)
Internal dimensions in mm Height work surface with baseframe (sitting work)						
Clearance height	855	855	855	855	855	855
Width	865	1165	1465	1765	2065	2365
Depth	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)
Available work surface in mm						
Width	795	1095	1395	1695	1995	2295
Depth with/without	470/360	470/360	470/360	470/360	470/360	470/360
Utility duct	(620/510)	(620/510)	(620/510)	(620/510)	(620/510)	(620/510)
Maximum load- work surface (N/m ²)	600	600	600	600	600	600
Height work surface with baseframe (standing work)	720	720	720	720	720	720
Height work surface with baseframe (sitting work)	900	900	900	900	900	900
Weight (kg)						
Without baseframe	70(84)	79(93)	88(102)	97(111)	106(120)	115(129)
Baseframe	17 (19)	23 (25)	29 (31)	36 (38)	42 (44)	48 (50)
Total	87 (103)	99 (118)	117 (133)	133 (149)	148 (164)	163 (179)
Floor point loads (N) per support	222 (257)	260 (295)	298 (333)	336 (371)	374 (409)	413 (448)
Ventilation connection (NW/mm)	160	160	160	160	160	160
Recommended amount of extraction air (m ³ /h)	300 (305)	310 (350)	450 (505)	575 (705)	790 (860)	955 (1105)
Pressure loss aprox. Pa	25 (28)	32 (42)	63 (80)	2 x 46 (50)	2 x 57 (72)	2 x 105 (131)
Noise level aprox. dB(A)	32	32	32	35 (36)	37 (40)	47 (49)
Model GAP	125.9.6(.7)	125.12.6(.7)	125.15.6(.7)	125.18.6(.7)	125.21.6(.7)	125.24.6(.7)
External dimensions in mm						
Height	1400	1400	1400	1400	1400	1400
With baseframe for standing work	2265	2265	2265	2265	2265	2265
With baseframe for sitting work	2085	2085	2085	2085	2085	2085
Width	900	1200	1500	1800	2100	2400
Depth	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)
Internal dimensions in mm						
Clear height	1155	1155	1155	1155	1155	1155
Width	865	1165	1465	1765	2065	2365
Depth	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)
Available work surface in mm						
Width	795	1095	1395	1695	1995	2295
Depth with/without	470/360	470/360	470/360	470/360	470/360	470/360
Utility duct	(620/510)	(620/510)	(620/510)	(620/510)	(620/510)	(620/510)
Maximum load- work surface (N/m ²)	600	600	600	600	600	600
Height work surface with baseframe (standing work)	720	720	720	720	720	720
Height work surface with baseframe (sitting work)	900	900	900	900	900	900
Weight (kg)						
Without baseframe	82 (96)	91 (105)	100 (114)	109 (123)	118 (132)	127 (141)
Baseframe	17 (19)	23 (25)	29 (31)	36 (38)	42 (44)	48 (50)
Total	99 (115)	114 (130)	129 (145)	145 (161)	160 (176)	175 (191)
Floor point loads (N) per support	250 (287)	290 (325)	328 (363)	366 (401)	404 (439)	443 (478)
Ventilation connection (NW/mm)	160	160	160	160	160	160
Recommended amount of extraction air (m ³ /h)	340 (380)	405 (440)	520 (600)	670 (800)	885 (955)	1050 (1200)
Pressure loss aprox. Pa	31 (34)	39 (49)	71 (89)	2x 55 (60)	2x 67 (83)	2x 117 (145)
Noise level aprox. dB(A)	32	32	32	35 (36)	40 (43)	50 (52)

Electric (all models):

2x Earthed socket 230V, 50 Hz, 1x energy-saving luminant, 1x On/Off switch, 1x Light switch, 1x Monitoring electronics, 1x Air inlet ventilator, optional either 2 grounded plugs (Model GAP.95/125.9-15.6/7) or 4 grounded plugs (Model GAP.95/125.18-24.6/7) 230V, 50 Hz.

12. View / sections / isometry

Views, sections



Isometry

GEBRUIKSAANWIJZING

Geachte relatie,

De onderhavige gebruiksaanwijzing is bestemd voor het praktische gebruik en dient op de plaats van gebruik van de werkplaats voor gevaarlijke stoffen ter beschikking van de gebruiker te zijn.

Gelieve de gebruiksaanwijzing in de buurt van het toestel te bewaren.

Een veilig en betrouwbaar functioneren van de werkplaats voor gevaarlijke stoffen is slechts gewaarborgd, indien de aanwijzingen van deze tekst worden gevolgd.

Neem de veiligheidstechnische aanwijzingen in acht.

Hartelijk dank.

Uw asecos team

Inhoudsoverzicht van de gebruiksaanwijzing

Blz.	Hoofdstuk	Inhoud
12	1	Ontwikkeling en fabricage
12	2	Serienummer
12	3	Toepassing
12+13	4	Algemene veiligheidstechnische aanwijzingen/garantie
13	5	Inbedrijfstelling / bediening
13	6	Functiecontrole, onderhoud, verzorging
14	7	Functiestoringen/maatregelen
14	8	Luchttechnische instellingen / controle
14	9	Constructie
14	10	Functie
15	11	Technische gegevens
16	12	Aanzicht / doorsneden / isometrie

1. Ontwikkeling en fabricage

asecos GmbH Sicherheit und Umweltschutz, D-63584 Gründau

2. Serienummer

zie typeplaatje aan de voorkant van de werkplaats voor gevaarlijke stoffen

3. Toepassing

Volledige detectie van vrijkomende, gevaarlijke dampen, gassen of zwevende stoffen op de plaats waar ze ontsnappen of ontstaan, vooraleer ze schadelijk voor de gezondheid of het milieu kunnen zijn (zie Verordening gevaarlijke stoffen, verordening voor werkplaatsen en laboratoriumrichtlijn).

4. Algemene veiligheidstechnische aanwijzingen/garantie

- Neemt u de wetten en voorschriften in acht die voor de omgang met gevaarlijke stoffen van toepassing zijn.
- Gebruik de werkplaats voor gevaarlijke stoffen enkel in reglementaire toestand.
- Bij de keuze van de opstellingsplek moet erop gelet worden dat er geen luchtstromingen van meer dan 0,2 m/s aanwezig zijn die de functionaliteit kunnen beïnvloeden.
- De gebruikers moeten in de omgang met de werkplaats voor gevaarlijke stoffen geïnstrueerd worden.
- Neem de limieten bij de gewichtsbelastingen in acht.

- Gelieve bij agressieve stoffen vóór hun gebruik de materiaalbestendigheid van het oppervlak van de werkplaats voor gevaarlijke stoffen te controleren.
- Uitgelopen gevaarlijke stoffen moeten onmiddellijk opgenomen en verwijderd worden.
- Neem alle aanwijzingen van deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Gelieve de aanwijzingen van de veiligheidsbeambten, technische inspectiediensten, het bouw- en woningtoezicht enz. te volgen.
- Gelieve de voorschriften ter voorkoming van ongevallen en de verordening voor werkplaatsen in acht te nemen.
- De benodigde hoeveelheid afvoerlucht m³/oet door u verzekerd worden.
- **De garantie voor dit product wordt tussen u (de klant) en uw dealer (de verkoper) vastgesteld. Onafhankelijk hiervan verleent de fabrikant voor de in de gebruiksaanwijzing genoemde producten een garantie van 24 maanden, vanaf de datum van aankoop. Alle modellen zijn als veiligheidstechnische inrichting onderworpen aan een jaarlijkse inspectieplicht door geautoriseerd en geschoold personeel van de fabrikant. Wanneer de inspectie niet, of niet door de fabrikant geautoriseerd personeel jaarlijks wordt uitgevoerd, vervalt elke aanspraak op garantie van de klant tegenover de fabrikant.**

5. Inbedrijfstelling / bediening

Keuring vóór opstelling:

Voldoende draagvermogen van de grond. Puntbelasting telkens aan de 4 steunen van het onderstel (ca. 12 cm²) zie: Tabel Technische gegevens.

Vóór inbedrijfstelling / eigen montage:

- Werkplaats voor gevaarlijke stoffen door middel van de ingebouwde stelvoeten aan de optionele onderstellen waterpas uitlijnen.
- Aansluiting ventilatie door u tot stand te brengen

Negatieve beïnvloeding van het stromingsgedrag in de werkplaats voor gevaarlijke stoffen moet vermeden worden door:

- Door openstaande ramen en deuren op de opstellingsplek (vorming van luchtstromingen)
- Grote containers en voorwerpen rechtstreeks voor de luchttoevoerstraalpijpen van de ventilatieluchtfilm te zetten
- Onaangepaste werkwijze (d.w.z. geen snelle bewegingen > 1m/s)

Bediening

- Stroom aansluiten = veiligheidscontact-inbouwstekkerbus met 3 m netsnoer op het bovendeel. Netsnoer in een aanwezige veiligheidscontactdoos met 230 V netaansluiting steken.
- bovenste groene LED (net) brandt

Bouwserie GAP.95.xx.x

- Werking Aan/Uit: tuimelschakelaar naar rechts zetten, middelste groene LED (werking) brandt
- Licht Aan/Uit: tuimelschakelaar naar links zetten

Bouwserie GAP.125.xx.x

- Werking Aan/Uit: druktoets op de radioafstandsbediening
- Licht Aan/Uit: druktoets op de radioafstandsbediening
Tuimelschakelaar op de bovenste afschermkap valt weg

Veiligheidscontactdozen (optioneel mediakanaal):

2 stuks bij modellen GAP.95 / 125.9-15.6 / 7

4 stuks bij modellen GAP.95 / 125.18-24.6 / 7

Mediavoorziening (optioneel):

Bediening van de gas- en waterafvoer door middel van draaibare kleppen (**aftappen van gas enkel mogelijk, wanneer de draaibare klep eerst lichtjes ingedrukt wordt**)

6. Functiecontrole, onderhoud, verzorging

Bestendige functiecontrole van de werkplaats voor gevaarlijke stoffen tijdens de werking door de geïntegreerde lucht-technische moniteereinheid. Jaarlijks onderhoud en functiecontrole (§4 lid 3 / Verordening voor werkplaatsen) door een deskundige. Reiniging met gewone, milde huishoudelijke reinigingsmiddelen. Uitgelopen vloeistoffen zouden onmiddellijk opgenomen/verwijderd moeten worden.

7. Functiestoringen/maatregelen

Functiestoring, melding

Na het insteken van de netstekker licht de bovenste groene LED niet op

De middelste LED licht niet op na het drukken op de Aan/Uit-schakelaar

Na het drukken op de lichtschaakelaar gaat de geïntegreerde verlichting niet aan!

Tijdens de werking van de GAP licht de rode LED (storing ventilatie) op!

Oorzaak/maatregel

Controleer of er aan de gekozen contactdoos stroom is

LED defect (vervangen) of defect in de elektronica

Gelieve het ingebouwde lampje van de verlichting te vervangen

Gelieve het drukverlies te controleren aan de door u voorziene luchtafvoerleiding (gelieve hiervoor onder Luchttechnische instelling/controle van de werkplaats voor gevaarlijke stoffen van deze handleiding te zien) of defect van de geïntegreerde toevoerventilator of sterke verontreiniging van de luchtafvoerrails.

Mochten voornoemde of andere storingen aan uw werkplaats voor gevaarlijke stoffen optreden, gelieve zich tot uw bevoegde vakhandelaar te wenden

8. Luchttechnische instelling/controle

Een efficiënte en veilige retentie van de schadelijke stoffen in de werkplaats voor gevaarlijke stoffen gebeurt door een optimale combinatie van luchttoevoer en luchtafvoer. Gelieve de fabrieksinstelling van de hoeveelheid toevoerlucht, aanbevolen hoeveelheden afvoerlucht en drukverlieswaarden in de tabel Technische gegevens (als er een andere instelling gekozen wordt, kloppen de genoemde waarden niet) terug te vinden. In acht te nemen:

- het retentievermogen van de werkplaats voor gevaarlijke stoffen hangt af van de bereikte luchtsnelheden van de luchttoevoerstroam van het toestel
- een verhoging van de hoeveelheid toevoerlucht is echter enkel mogelijk in samenspel met een verhoging van de hoeveelheid afvoerlucht, aangezien er anders eventueel schadelijke stoffen uit de werkplaats voor gevaarlijke stoffen geduwd kunnen worden.
- de vaststelling van de optimale verhoudingen tussen luchttoe- en afvoer wordt aanzienlijk beïnvloed door aanwezige luchtbewegingen op de opstellingsplek.

Luchttechnische controle / bewakingselektronica:

- drukmeting in het af- en toevoerkanaal door geïntegreerde drukomzetters met een invoerbare instelwaarde
- invoer van de instelwaarde met betrekking tot de genoemde ingestelde (minimale) luchthoeveelheden
- optische en akoestische alarmmelding (rode LED „Storing ventilatie“ licht op) bij een afwijking van ca. 10% ten opzichte van de ingestelde luchtwaarden
- rode LED dooft, als de ingevoerde instelwaarden weer bereikt worden
- het akoestische alarm kan met de zwarte RESET-druktoets (bouwserie GAP.95.xx.x boven, bouwserie GAP.125.xx.x beneden links) bevestigd worden
- werking van de luchttechnische moniteerseenheid ook bij stroomuitval door middel van een ingebouwde accu.

9. Constructie

- geëloxeerde aluminium buisframeconstructie met gelakte aluminium hoekverbindingen
- opgezette poedergecoate plaatstalen afschermkap met achterliggende elektronica (aansluiting voor potentiaalvrij schakelcontact), toevoerventilatoren, aansluiting ventilatie).
- werkvlak (optioneel) naar keuze van edelstaal, technische keramiek of houten plaat met melamineharscoating
- zijdelen, achterwand en stootplaat zijn naar keuze opaak of transparant.
- stootplaat kan voor reinigingsdoeleinden volledig omgeklapt worden door de schroefverbinding in het bovenste bereik van de stootwand los te draaien. Let er daarbij eerst op dat er zich niets op het werkvlak van de werkplaats voor gevaarlijke stoffen bevindt.
- niet-verblindende verlichting binnenin de werkruimte (verlichtingssterkte ca. 1000 lx)
- geïntegreerde luchtafvoerrails aan de bovenste en onderste voorkant voor de vorming van ventilatieluchtfilms (optimaal ingesteld in de fabriek)

10. Functie

De werkplaats voor gevaarlijke stoffen verzekert door doelgericht uitblazen van ventilatieluchtfilmen in het frontbereik en afzuiging aan de achterkant met hoge doeltreffendheid dat er geen dampen, gassen of zwevende stoffen tijdens de omgang met gevaarlijke werkstoffen (overgieten, lijmen, reinigen, prepareren, wegen enz.) de ademhalingslucht belasten en dat er zich binnenin de werkplaats voor gevaarlijke stoffen geen explosieve gas-luchtmengsels vormen. De ventilatieluchtfilmen die aan de voorkant boven en beneden uitgeblazen worden, nemen de ontstane gassen, dampen of zwevende stoffen mee in de richting van de stootwand. Daar worden ze door de doeltreffende afzuiging via de aanzuiggleuf opgenomen en naar het afzuigstelsel doorgevoerd. De veilige en onberispelijke functie van de werkplaats voor gevaarlijke stoffen wordt getoond door de standaard ingebouwde luchttechnische moniteerseenheid.

11. Technische gegevens

De gegevens in de tabel zijn richtwaarden en als zodanig niet in de zin van gegarandeerde waarden te gebruiken.
De waarden tussen haakjes hebben betrekking op de modellenreeks GAP.95.9.7 - GAP.95.24.7/GAP.125.9.7 - GAP.125.24.7

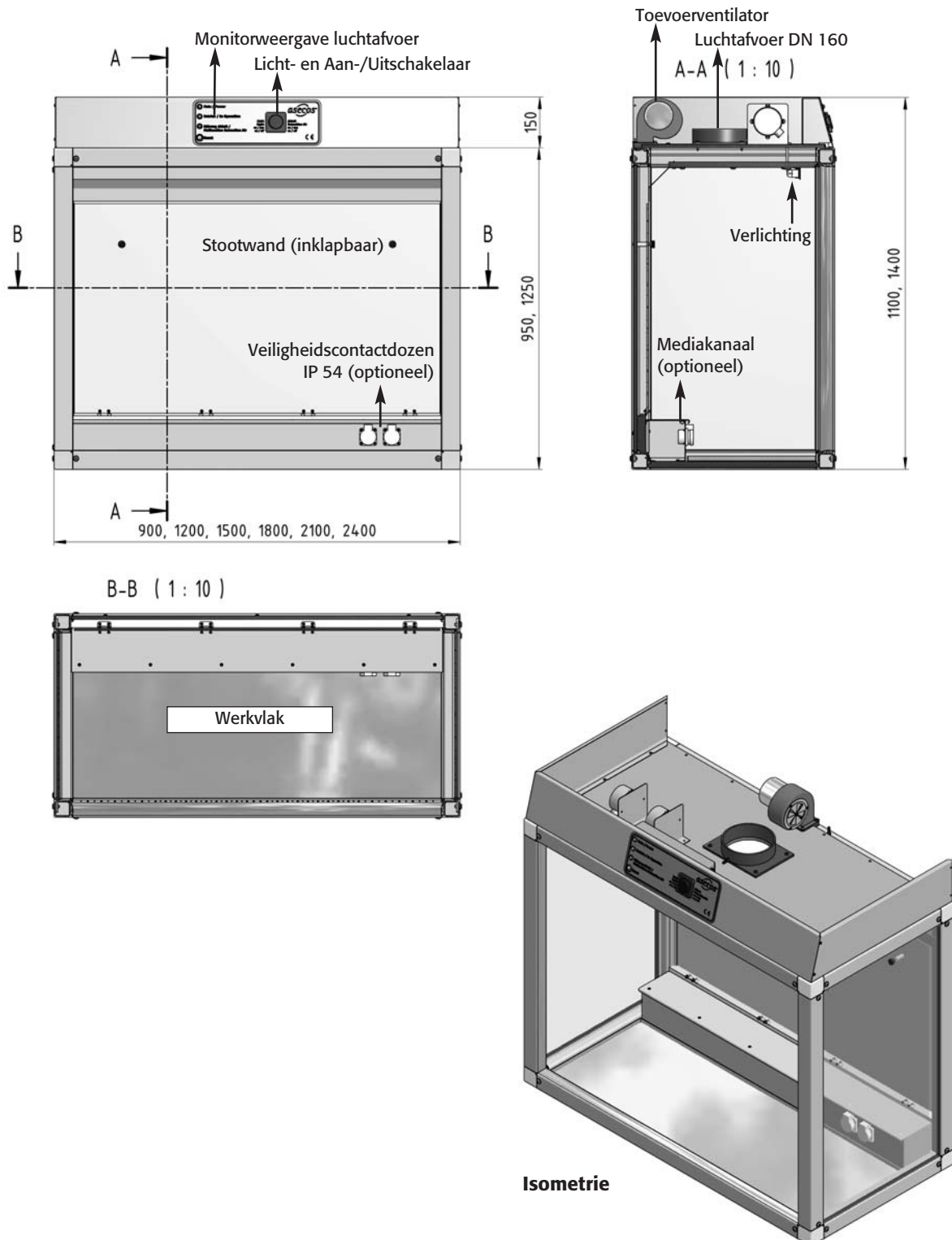
Model	95.9.6(.7)	95.12.6(.7)	95.15.6(.7)	95.18.6(.7)	95.21.6(.7)	95.24.6(.7)
Buitenmaten in mm						
Hoogte	1100	1100	1100	1100	1100	1100
met onderstel voor staand werk	1965	1965	1965	1965	1965	1965
met onderstel voor zittend werk	1785	1785	1785	1785	1785	1785
Breedte	900	1200	1500	1800	2100	2400
Diepte	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)
Binnenmaten in mm						
Vrije hoogte	855	855	855	855	855	855
Breedte	865	1165	1465	1765	2065	2365
Diepte	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)
Bruikbaar werkvlak (mm)						
Breedte	795	1095	1395	1695	1995	2295
Diepte z./m. mediakanaal	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)
Maximale belasting (N/m ²)	600	600	600	600	600	600
Werkhoogte (mm) met onderstel voor zittend werk	720	720	720	720	720	720
Werkhoogte (mm) met onderstel voor staand werk	900	900	900	900	900	900
Gewicht (kg) zonder onderstell	70 (84)	79 (93)	88 (102)	97 (111)	106 (120)	115 (129)
Gewicht (kg) onderstell	17 (19)	23 (25)	29 (31)	36 (38)	42 (44)	48 (50)
Gewicht totaal (kg)	87 (103)	99 (118)	117 (133)	133 (149)	148 (164)	163 (179)
Puntlast per steun (N)	222 (257)	260 (295)	298 (333)	336 (371)	374 (409)	413 (448)
Aansluiting ventilatie (NW/mm)	160	160	160	160	160	160
Aanbev. hoeveelheid afvoerlucht (m ³ /h)	300 (305)	310 (350)	450 (505)	575 (705)	790 (860)	955 (1105)
Drukverlies (ca. Pa)	25 (28)	32 (42)	63 (80)	2 x 46 (50)	2 x 57 (72)	2 x 105 (131)
Geluidsvermogensniveau ca. dB(A)	32	32	32	35 (36)	37 (40)	47 (49)
Model	125.9.6(.7)	125.12.6(.7)	125.15.6(.7)	125.18.6(.7)	125.21.6(.7)	125.24.6(.7)
Buitenmaten in mm						
Hoogte	1400	1400	1400	1400	1400	1400
met onderstel voor staand werk	2265	2265	2265	2265	2265	2265
met onderstel voor zittend werk	2085	2085	2085	2085	2085	2085
Breedte	900	1200	1500	1800	2100	2400
Diepte	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)
Binnenmaten in mm						
Vrije hoogte	1105	1105	1105	1105	1105	1105
Breedte	865	1165	1465	1765	2065	2365
Diepte	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)
Bruikbaar werkvlak (mm)						
Breedte	795	1095	1395	1695	1995	2295
Diepte z./m. mediakanaal	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)
Maximale belasting (N/m ²)	600	600	600	600	600	600
Werkhoogte (mm) met onderstel voor zittend werk	720	720	720	720	720	720
Werkhoogte (mm) met onderstel voor staand werk	900	900	900	900	900	900
Gewicht (kg) zonder onderstell	82 (96)	91 (105)	100 (114)	109 (123)	118 (132)	127 (141)
Gewicht (kg) onderstell	17 (19)	23 (25)	29 (31)	36 (38)	42 (44)	48 (50)
Gewicht totaal (kg)	99 (115)	114 (130)	129 (145)	145 (161)	160 (176)	175 (191)
Puntlast per steun (N)	250 (287)	290 (325)	328 (363)	366 (401)	404 (439)	443 (478)
Aansluiting ventilatie (NW/mm)	160	160	160	160	160	160
Aanbev. hoeveelheid afvoerlucht (m ³ /h)	340 (380)	405 (440)	520 (600)	670 (800)	885 (955)	1050 (1200)
Drukverlies (ca. Pa)	31 (34)	39 (49)	71 (89)	2 x 55 (60)	2 x 67 (83)	2 x 117 (145)
Geluidsvermogensniveau ca. dB(A)	32	32	32	35 (36)	40 (43)	50 (52)

Elektriciteit (alle modellen)

Stroomaansluiting 230 V, 50 Hz, energiespaarlamp, Aan-Uit-schakelaar, lichtschakelaar, bewakingselektronica, toevoerventilator(en), optioneel met 2 of 4 (naargelang modelbreedte) veiligheidscontactdozen 230 V, 50 Hz.

12. Aanzicht / doorsneden / isometrie

Aanzichten, doorsneden



MODE D'EMPLOI

Chère cliente, cher client,

Le présent mode d'emploi donne des informations sur l'utilisation pratique d'une sorbonne de laboratoire et doit de ce fait rester à la disposition des utilisateurs sur le lieu de son utilisation.

Veuillez conserver ce mode d'emploi à proximité de l'installation.

Le fonctionnement efficace et impeccable de la sorbonne de laboratoire ne peut être garanti que si les instructions contenues dans ce mode d'emploi sont respectées.

Veuillez respecter les consignes liées à la sécurité.

Merci beaucoup.

Votre équipe asecos

Table des matières de ce mode d'emploi

Page	Paragraphe	Contenu
17	1	Conception et fabrication
17	2	Numéro de série
17	3	Destination
18	4	Consignes générales en matière de sécurité technique / Garantie
18	5	Mise en service / Utilisation
18	6	Contrôle de fonctionnement, maintenance et entretien
19	7	Dysfonctionnements / mesures
19	8	Réglage du système de ventilation / Surveillance
19	9	Construction
19	10	Fonction
20	11	Caractéristiques techniques
21	12	Vue / Coupes / Isométrie

1. Conception et fabrication

asecos GmbH Sécurité et Protection de l'Environnement, D-63584 Gründau

2. Numéro de série

Voir plaque signalétique sur la face frontale de la sorbonne de laboratoire.

3. Destination

Captation complète des vapeurs, gaz et particules en suspension nocifs, directement là où ils se répandent ou sont générés et avant même qu'ils ne puissent nuire à la santé ou à l'environnement (voir ordonnance concernant les matériaux dangereux, ordonnance sur les lieux de travail et directive relative aux laboratoires).

4. Consignes générales en matière de sécurité technique / Garantie

- Respectez les lois et les prescriptions applicables concernant la manipulation des substances dangereuses.
- N'utilisez la sorbonne de laboratoire que si elle se trouve dans un état impeccable.
- Lors de la sélection d'un lieu d'implantation, il faut veiller à ce qu'il n'y ait pas de passage d'air supérieur à 0,2 m/s qui puisse nuire au fonctionnement correct de la sorbonne.
- Les utilisateurs doivent être formés à la manipulation des sorbonnes de laboratoire.
- Respectez les valeurs maximales de charge admissible.
- Si des substances agressives sont manipulées, contrôlez avant leur utilisation s'ils sont compatibles avec les revêtements de surface de la sorbonne de laboratoire.
- Les substances dangereuses qui s'écoulent doivent être collectées et éliminées immédiatement.
- Respectez toutes les consignes données dans le mode d'emploi.
- Respectez les instructions données par les spécialistes en sécurité, par les organismes de surveillance technique, l'inspection des bâtiments etc.
- Respectez les instructions préventives contre les accidents ainsi que l'ordonnance sur les lieux de travail.
- La capacité d'évacuation d'air requise doit être garantie sur place.
- **La garantie accordée pour ce produit est convenue entre vous-même (le client) et le distributeur spécialisé (vendeur). Indépendamment de cela, le fabricant assume une garantie de 24 mois à dater du jour de l'achat pour les produits mentionnés dans le mode d'emploi. En tant que dispositifs de sécurité technique, tous les modèles sont soumis à une obligation de contrôle annuel par le personnel spécialisé et agréé par le fabricant. Si ce contrôle n'est pas exécuté une fois par an ou si ce n'est pas un personnel spécialisé et agréé par le fabricant qui y procède, tout recours à la garantie par le client à l'encontre du fabricant est annulé.**

5. Mise en service / Utilisation

Contrôle avant la mise en place : Contrôler si le sol est suffisamment stable. Pour la charge ponctuelle des 4 appuis du châssis (env. 12 cm²), voir : tableau des caractéristiques techniques.

Avant la mise en service / Montage par vos soins :

- Mettez la sorbonne de laboratoire de niveau sur le châssis optionnel à l'aide des pieds réglables intégrés.
- Réaliser le raccord d'évacuation d'air côté client.

Il faut éviter toute influence négative sur le comportement de circulation d'air à l'intérieur de la sorbonne de laboratoire, comme p.ex. :

- Portes et fenêtres ouvertes sur le lieu d'implantation (formation de courants d'air)
- Dépose de conteneurs ou objets de grande taille directement devant l'admission d'air du rideau d'air pur
- Mode de travail inadapté (p.ex. pas de mouvements rapides > 1 m/s)

Utilisation

- Réaliser le branchement électrique = contact de mise à la terre - fiche CEI intégrée avec câble d'alimentation électrique de 3 m sur la partie frontale.

Enficher le câble d'alimentation électrique dans une prise de courant avec terre 230 V.

- La LED verte supérieure (réseau) s'allume

Série GAP.95.xx.x

- Fonctionnement On/Off : actionner l'interrupteur à bascule droit, la LED verte centrale s'allume (fonctionnement)
- Éclairage On/Off : actionner l'interrupteur à bascule gauche

Série GAP.125.xx.x

- Fonctionnement On/Off : bouton-poussoir sur la télécommande radio
- Éclairage On/Off : bouton-poussoir sur la télécommande radio

L'interrupteur à bascule sur la partie frontale est ainsi inutile

Prise de courant avec terre (conduit de ventilation en option) :

2 x sur les modèles GAP.95 / 125.9-15.6 / 7

4 x sur les modèles GAP.95 / 125,18-24,6 / 7

Approvisionnement en produit (en option) :

Utilisation des conduites d'écoulement en gaz et en eau via des soupapes rotatives (**le prélèvement de gaz n'est possible que si la soupape rotative a auparavant été légèrement enfoncée**)

6. Contrôle de fonctionnement, maintenance et entretien

Contrôle permanent du fonctionnement de la sorbonne de laboratoire lors de son utilisation, grâce au dispositif intégré de surveillance technique. Maintenance annuelle et contrôle de fonctionnement (§4 paragraphe 3 / Ordonnance sur les lieux de travail) par un spécialiste. Nettoyage à l'aide de produits d'entretien ménager doux et usuels. Les liquides s'écoulant doivent immédiatement être recueillis / éliminés.

7. Dysfonctionnements / mesures

Dysfonctionnement, message

Après avoir branché la fiche secteur, la LED verte supérieure ne s'allume pas

La LED centrale ne s'allume pas après que l'interrupteur On/Off ait été actionné

L'éclairage intégré ne s'allume pas après que l'interrupteur ad hoc ait été actionné !

La LED rouge (défaut ventilation) s'allume lors du fonctionnement de la sorbonne !

Cause / mesure

Vérifiez si la prise de courant sélectionnée est bien sous tension

LED défectueuse (remplacer) ou défaut au sein du système électronique

Veillez remplacer les ampoules de l'éclairage.

Contrôlez la perte de pression au niveau de la conduite d'évacuation côté client (voir à cet égard le paragraphe Réglage du système de ventilation / Surveillance de la sorbonne dans le présent mode d'emploi), défaut du ventilateur d'extraction intégré ou encore fort encrassement des rails de ventilation.

Si les défauts susmentionnés ou d'autres défauts surviennent sur votre sorbonne de laboratoire, veuillez vous adresser à votre revendeur

8. Réglage du système de ventilation / Surveillance

La rétention sûre et efficace des substances nocives dans la sorbonne de laboratoire est le résultat d'une combinaison optimale d'admission et d'évacuation d'air. Vous trouverez des détails sur le réglage d'usine du débit d'admission d'air, sur les débits recommandés d'évacuation et les taux de perte de pression dans le tableau des caractéristiques techniques (si un autre réglage est sélectionné, les valeurs indiquées ne s'appliquent plus). **Remarques :**

- Le pouvoir de rétention de la sorbonne de laboratoire dépend de la vitesse de l'air du courant d'air d'alimentation atteint par l'installation.
- Une augmentation de ce débit d'admission d'air n'est possible qu'en combinaison avec une augmentation du débit d'évacuation, sous peine de refouler des substances nocives à l'extérieur de la sorbonne de laboratoire.
- Le calcul du rapport optimal entre admission et évacuation est considérablement influencé par la circulation de l'air sur le lieu d'emplacement.

Surveillance du système de ventilation / Électronique de surveillance :

- Mesure de pression dans les conduits d'évacuation et d'admission grâce à des capsules manométriques intégrées avec valeur de consigne paramétrable
- Réglage de valeur de consigne en fonction des quantités (minium) nominales indiquées
- Déclenchement d'alarme visuelle et acoustique (la LED rouge « Défaut ventilation » s'allume) en cas d'écart de l'ordre de 10% par rapport aux valeurs d'air paramétrées
- La LED rouge s'éteint dès que la valeur de consigne paramétrée est à nouveau atteinte
- L'alarme acoustique est acquittée via le bouton poussoir noir RESET
- Fonctionnement du dispositif de surveillance technique assuré même en cas de panne de courant grâce à l'accu intégré.

9. Construction

- Construction en tubes d'aluminium anodisé assemblés par des raccords d'angle en aluminium laqué
- Écran en tôle d'acier à revêtement de poudre fixé sur les tubes, abritant l'électronique (raccord pour contact de commutation sans potentiel), les ventilateurs d'admission et le raccord d'évacuation.
- Plan de travail (option) au choix en acier inoxydable, céramique technique ou panneau de particules mélaminé
- Les parois latérales, la paroi arrière et la chicane sont au choix opaques ou transparentes.
- Après avoir desserré les raccords filetés dans la partie supérieure de la plaque déflectrice, la cloison de partition peut être complètement retournée à des fins de nettoyage. Veillez auparavant à ce qu'il n'y ait plus rien sur la paillasse de la sorbonne de laboratoire.
- Éclairage non éblouissant aménagé dans la zone de travail (intensité lumineuse env. 1000 lx)
- Rails de ventilation intégrés sur les bords supérieur et inférieur pour la formation d'un rideau d'air pur (réglage optimal en usine)

10. Fonction

Grâce au soufflage ciblé d'un rideau d'air pur dans la zone frontale et au système d'extraction sur la paroi arrière, la sorbonne de laboratoire garantit de manière hautement efficace que lors de la manipulation de produits dangereux (transvasement, encollage, nettoyage, préparation, pesage etc.), les vapeurs, gaz et particules en suspension n'entrent pas en contact avec les voies respiratoires et aucun mélange gaz / air explosible ne se forme à l'intérieur de la sorbonne de laboratoire. Le rideau d'air pur soufflé au dessus et en dessous de la face frontale entraîne les gaz, vapeurs et particules en suspension générés et les dirige vers la paroi déflectrice. Un système efficace d'aspiration les capte à travers les fentes d'aspiration pour les refouler vers le système d'évacuation. Le fonctionnement sûr et fiable de la fonction est signalé par une surveillance intégrée du système de ventilation.

11. Caractéristiques techniques

Les données du tableau sont données à titre indicatif et ne doivent pas être considérées comme des caractéristiques garanties.
Les valeurs entre parenthèses se rapportent à la série de modèles GAP.95.9.7 - GAP.95.24.7/GAP.125.9.7 - GAP.125.24.7

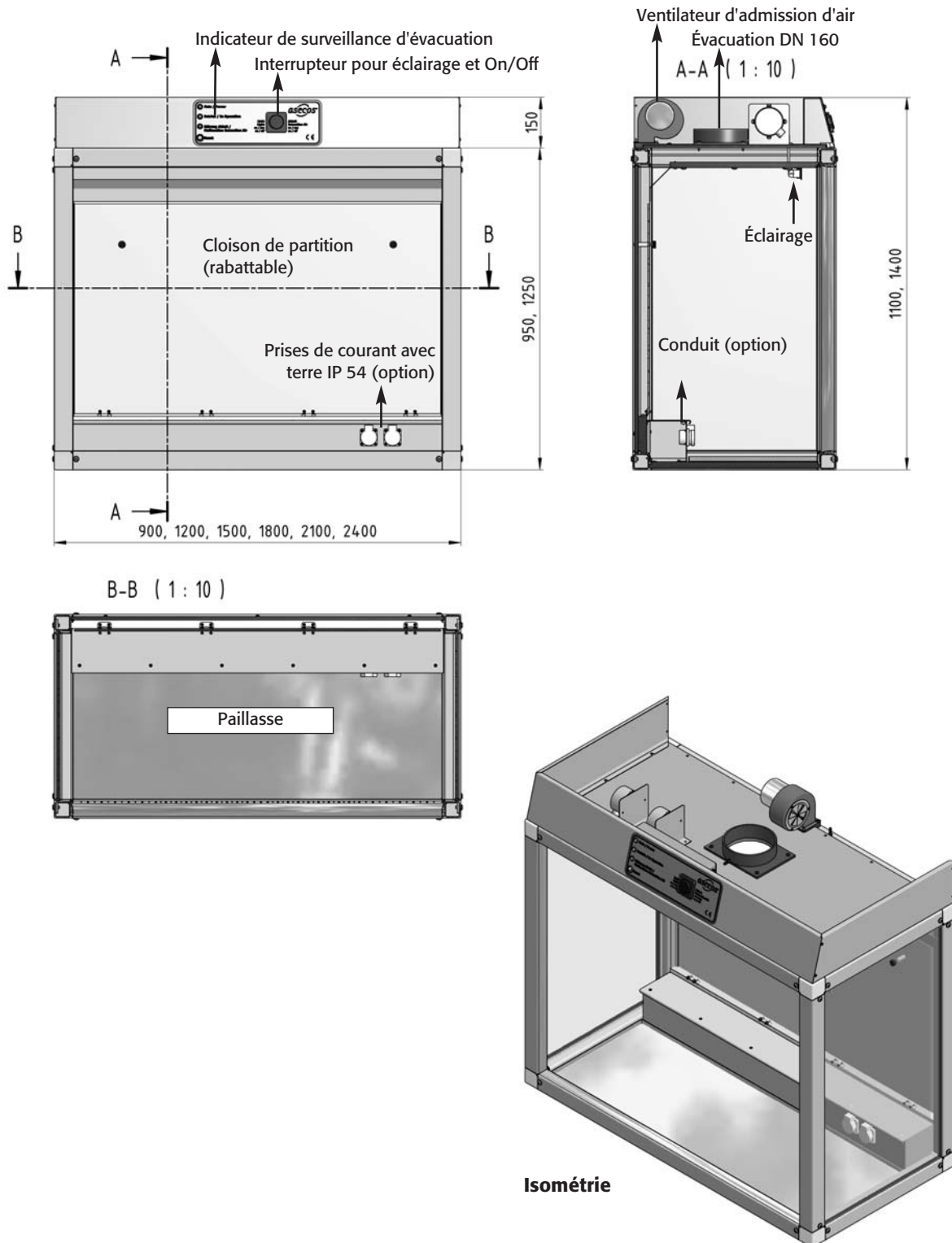
Modèle	95.9.6(.7)	95.12.6(.7)	95.15.6(.7)	95.18.6(.7)	95.21.6(.7)	95.24.6(.7)
Dimensions ext. en mm						
Hauteur	1100	1100	1100	1100	1100	1100
avec châssis pour activités en position debout	1965	1965	1965	1965	1965	1965
avec châssis pour activités en position assise	1785	1785	1785	1785	1785	1785
Largeur	900	1200	1500	1800	2100	2400
Profondeur	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)
Dimensions int. en mm						
Hauteur libre	855	855	855	855	855	855
Largeur	865	1165	1465	1765	2065	2365
Profondeur	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)
Surface de travail utile (mm)						
Largeur	795	1095	1395	1695	1995	2295
Profondeur sans / avec conduit	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)
Charge maximum (N/m ²)	600	600	600	600	600	600
Hauteur de travail (mm) avec châssis pour activités en position debout						
	720	720	720	720	720	720
Hauteur de travail (mm) avec châssis pour activités en position assise						
	900	900	900	900	900	900
Poids (kg) sans châssis	70 (84)	79 (93)	88 (102)	97 (111)	106 (120)	115 (129)
Poids (kg) châssis	17 (19)	23 (25)	29 (31)	36 (38)	42 (44)	48 (50)
Poids total (kg)	87 (103)	99 (118)	117 (133)	133 (149)	148 (164)	163 (179)
Charge ponctuelle par appui (N)	222 (257)	260 (295)	298 (333)	336 (371)	374 (409)	413 (448)
Raccord de ventilation (NW/mm)	160	160	160	160	160	160
Débit d'évacuation recommandé (m ³ /h)	300 (305)	310 (350)	450 (505)	575 (705)	790 (860)	955 (1105)
Perte de pression (env. Pa)	25 (28)	32 (42)	63 (80)	2 x 46 (50)	2 x 57 (72)	2 x 105 (131)
Niveau de puissance acoustique env. dB(A)	32	32	32	35 (36)	37 (40)	47 (49)
Modèle	125.9.6(.7)	125.12.6(.7)	125.15.6(.7)	125.18.6(.7)	125.21.6(.7)	125.24.6(.7)
Dimensions ext. en mm						
Hauteur	1400	1400	1400	1400	1400	1400
avec châssis pour activités en position debout	2265	2265	2265	2265	2265	2265
avec châssis pour activités en position assise	2085	2085	2085	2085	2085	2085
Largeur	900	1200	1500	1800	2100	2400
Profondeur	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)
Dimensions int. en mm						
Hauteur libre	1105	1105	1105	1105	1105	1105
Largeur	865	1165	1465	1765	2065	2365
Profondeur	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)
Surface de travail utile (mm)						
Largeur	795	1095	1395	1695	1995	2295
Profondeur sans / avec conduit	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)
Charge maximum (N/m ²)	600	600	600	600	600	600
Hauteur de travail (mm) avec châssis pour activités en position debout						
	720	720	720	720	720	720
Hauteur de travail (mm) avec châssis pour activités en position assise						
	900	900	900	900	900	900
Poids (kg) sans châssis	82 (96)	91 (105)	100 (114)	109 (123)	118 (132)	127 (141)
Poids (kg) châssis	17 (19)	23 (25)	29 (31)	36 (38)	42 (44)	48 (50)
Poids total (kg)	99 (115)	114 (130)	129 (145)	145 (161)	160 (176)	175 (191)
Charge ponctuelle par appui (N)	250 (287)	290 (325)	328 (363)	366 (401)	404 (439)	443 (478)
Raccord de ventilation (NW/mm)	160	160	160	160	160	160
Débit d'évacuation recommandé (m ³ /h)	340 (380)	405 (440)	520 (600)	670 (800)	885 (955)	1050 (1200)
Perte de pression (env. Pa)	31 (34)	39 (49)	71 (89)	2 x 55 (60)	2 x 67 (83)	2 x 117 (145)
Niveau de puissance acoustique env. dB(A)	32	32	32	35 (36)	40 (43)	50 (52)

Système électrique (tous les modèles)

Branchement électrique 230 V, 50 Hz, ampoules économiques, interrupteur On/Off, interrupteur pour éclairage, électronique de surveillance, ventilateur(s) d'admission d'air, en option avec 2 ou 4 (selon la largeur du modèle) prises de courant avec terre 230 V, 50 Hz.

12. Vue / Coupes / Isométrie

Vues, coupes



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Estimada clienta, estimado cliente:

El presente manual de instrucciones está determinado para el uso práctico y debe estar a disposición de los usuarios en el lugar de empleo del puesto de trabajo para productos peligrosos.

Por favor, conserve este manual de instrucciones en las cercanías del equipo.

Un funcionamiento seguro y correcto del puesto de trabajo para productos peligrosos sólo está garantizado, si se cumplen las instrucciones de este escrito.

Observe las indicaciones técnicas de seguridad.

Muchas gracias.

Su equipo asecos

Índice de este manual de instrucciones

Página	Apartado	Contenido
22	1	Desarrollo y fabricación
22	2	Número de serie
22	3	Finalidad de uso
22+23	4	Instrucciones generales de seguridad técnica / Garantía
23	5	Puesta en marcha / manejo
23	6	Comprobación de funcionamiento, mantenimiento, conservación
24	7	Anomalías de funcionamiento/Medidas
24	8	Regulaciones técnicas de aire/Supervisión
24	9	Construcción
24	10	Funcionamiento
25	11	Datos técnicos
26	12	Vistas / Secciones / Isometría

1. Desarrollo y fabricación

asecos GmbH Sicherheit und Umweltschutz, D-63584 Gründau

2. Número de serie

Véase placa de características en el lado frontal del puesto de trabajo para productos peligrosos

3. Finalidad de uso

Recolección completa de vapores, gases o partículas en suspensión liberadas en su lugar de salida o de formación, antes de que puedan causar daños a la salud o al medioambiente (véase la disposición sobre productos peligrosos, las reglamentaciones sobre lugares de trabajo y las directivas para el trabajo en laboratorio).

4. Instrucciones generales de seguridad técnica / Garantía

- Observe las leyes y reglamentaciones aplicables para la manipulación con productos peligrosos.
- Utilice el puesto de trabajo para productos peligrosos sólo en perfecto estado.
- Al seleccionar el lugar de instalación se debe tener en cuenta que no exista corriente de aire por encima de 0,2 m/s que pueda influir en la capacidad de funcionamiento.

- Se debe instruir al usuario sobre la manipulación del puesto de trabajo para productos peligrosos.
- Observe los límites máximos en las cargas de peso.
- En el caso de productos agresivos, compruebe la resistencia de los materiales de la superficie del puesto de trabajo para productos peligrosos antes de su utilización.
- Los productos peligrosos derramados se deben recoger y retirar de inmediato.
- Observe todas las indicaciones de este manual de instrucciones.
- Siga las instrucciones de los profesionales de seguridad, servicios técnicos externos, la inspección de obras, etc.
- Observe las normas de prevención de accidentes y las reglamentaciones sobre lugares de trabajo.
- El cliente debe garantizar la cantidad necesaria de aire de salida.
- **La garantía de este producto se acuerda entre usted (el cliente) y su comercio especializado (el vendedor). In dependientemente de ello, el fabricante asume una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta sobre los productos expuestos en el manual de instrucciones. Como dispositivo técnico de seguridad, todos los modelos están sujetos a la obligación de una revisión anual a cargo de personal autorizado por el fabricante. Si la revisión no se realiza cada año, o no la realiza personal técnico autorizado por el fabricante, se extingue el derecho a garantía que tiene el cliente ante el fabricante.**

5. Puesta en marcha / manejo

Verificación antes de la instalación:

Suficiente capacidad de carga del suelo. Carga puntual en los 4 apoyos del bastidor (aprox. 12 cm²), véase: Tabla de datos técnicos.

Antes de la puesta en marcha / montaje propio:

- Alinear horizontalmente el puesto de trabajo para productos peligrosos con los bastidores opcionales mediante las patas de ajuste incorporadas.
- Conexión de aire de salida por parte del cliente

Se debe evitar la influencia negativa de las corrientes en el puesto de trabajo para productos peligrosos causadas por:

- puertas y ventanas del lugar de instalación abiertas (formación de corrientes de aire)
- Por la colocación de envases y objetos grandes directamente delante de las toberas de entrada de aire de la cortina de aire fresco
- Formas de trabajo no adecuadas (es decir, ningún movimiento rápido > 1 m/s)

Manejo

- Realizar la conexión de corriente = Contacto de puesta a tierra - enchufe de conexión incorporado con cable de red de 3 m en la cabecera.

Enchufar el cable de red en un enchufe con puesta a tierra con una conexión de red de 230 V.

- El LED verde superior (red) se iluminará

Modelo GAP.95.xx.x

- Conexión/Desconexión del servicio: Accionar el interruptor de palanca a la derecha, el LED verde central (Servicio) se iluminará
- Conexión/Desconexión de la luz: Accionar el interruptor de palanca de la izquierda

Modelo GAP.125.xx.x

- Conexión/Desconexión del servicio: Pulsador en el mando a distancia por radio
- Conexión/Desconexión de la luz: Pulsador en el mando a distancia por radio

Se omite el interruptor de palanca de la pantalla de la cabecera

Enchufes con puesta a tierra (canal de medios opcional):

2 piezas en los modelos GAP.95 / 125.9-15.6 / 7

4 piezas en los modelos GAP.95 / 125.18-24.6 / 7

Suministro de medios (opcional):

Manejo de las salidas de agua y de gas mediante válvulas rotatorias (**la toma de gas sólo es posible si antes se aprieta ligeramente la válvula rotatoria**)

6. Comprobación de funcionamiento, mantenimiento, conservación

Comprobación duradera de funcionamiento del puesto de trabajo de productos peligrosos durante el servicio a través de la unidad de supervisión integrada de técnica de aire. Mantenimiento y comprobación de funcionamiento anuales (párrafo 4 secc. 3 / Reglamentaciones sobre lugares de trabajo) a través de un experto. Limpieza con detergentes domésticos suaves habituales. Los fluidos derramados se deben recoger/retirar de inmediato.

7. Anomalías de funcionamiento/Medidas

Anomalía de funcionamiento, aviso

Tras enchufar la clavija de la red el LED verde superior no se enciende

Causa/medida

Compruebe si el enchufe seleccionado tiene corriente

7. Anomalías de funcionamiento/Medidas

Tras accionar el interruptor de conexión/desconexión el LED central no se enciende
Tras accionar el interruptor de la luz la iluminación integrada no se enciende

LED defectuoso (sustituir) o defecto en la electrónica

Sustituya el elemento luminoso de la iluminación.

Durante el servicio del puesto de trabajo para productos peligrosos se ilumina el LED rojo (anomalía ventilación)

Compruebe si existe una pérdida de presión en la tubería de aire de salida del cliente (para ello véase Regulaciones técnicas de aire/Supervisión del puesto de trabajo para productos peligrosos en estas instrucciones), o ventilador integrado de entrada de aire defectuoso, o vías de salida de aire sucias.

Si su puesto de trabajo para productos peligrosos presenta estas u otras anomalías, diríjase al comercio especializado responsable

8. Regulaciones técnicas de aire/Supervisión

La retención eficiente y segura de los contaminantes en el puesto de trabajo para productos peligrosos se realiza mediante una combinación óptima de salida y entrada de aire. La regulación por parte del cliente de la cantidad de aire de entrada, las cantidades de aire de salida y los valores de pérdida de presión pueden encontrarse en la tabla de datos técnicos (si se selecciona otra regulación, los valores indicados no pueden aplicarse).

A tener en cuenta:

- la capacidad de retención del puesto de trabajo para productos peligrosos depende de las velocidades de la corriente de aire de entrada alcanzadas en el aparato
- el incremento de la cantidad de aire de entrada sólo es posible en combinación con un incremento de la cantidad de aire de salida, debido a que en caso contrario pueden ser expulsados contaminantes desde el puesto de trabajo para productos peligrosos.
- la determinación de la relación óptima de aire de entrada y salida se ve influida considerablemente por los movimientos de aire existentes en el lugar de instalación.

Supervisión técnica del aire/Sistema electrónico de supervisión:

- Medición de la presión en chimenea de entrada y salida de aire mediante cápsulas manométricas con un valor nominal ajustable
- Ajuste del valor nominal en función de las cantidades indicadas de aire nominales (mínimas)
- Sistema de alarma óptico y acústico (encendido de LED rojo "Fallo de ventilación") en caso de una desviación de aprox. el 10% de los valores ajustados para el aire
- el LED rojo se apaga cuando se alcanzan de nuevo los valores nominales ajustados
- la alarma acústica puede anularse mediante el pulsador manual negro de RESET (en los modelos GAP.95.xx.x arriba, en los modelos GAP.125.xx.x abajo a la izquierda)
- Servicio de la unidad de supervisión técnica de aire incluso en caso de fallo de corriente mediante una batería integrada.

9. Construcción

- Construcción con marcos tubulares de aluminio anodizado con ensamblajes angulares de aluminio lacado
- Pantallas instaladas de chapa de acero recubierta al polvo con sistema electrónico debajo (conexión para contacto de conmutación libre de potencial, ventiladores de entrada de aire, conexión de salida de aire).
- Superficie de trabajo (opcional) de acero inoxidable, de cerámica técnica o con placa de madera con capa de resina de melanina
- Piezas laterales, pared posterior y placa deflectora opacas o transparentes.
- La placa deflectora puede abatirse completamente soltando las uniones roscadas en la zona superior de la pared deflectora. Antes de hacer esto, asegúrese de que no haya ningún objeto sobre la superficie de trabajo del puesto de trabajo para productos peligrosos.
- iluminación antideslumbrante dentro del espacio de trabajo (intensidad lumínica aprox. 1000 lx)
- Vías integradas de salida de aire en los bordes frontales superior e inferior para la formación de la cortina de aire puro (ajuste óptimo por parte del cliente)

10. Funcionamiento

Mediante la expulsión controlada de aire de la cortina de aire puro de la zona frontal y la aspiración en la pared posterior, el puesto de trabajo para productos peligrosos impide de manera muy efectiva que el aire de respiración se cargue de vapores, gases o partículas en suspensión al manipular productos de trabajo peligrosos (trasvasar, pegar, limpiar, preparar, pesar, etc.). También impide la formación de mezclas explosivas de aire y gas en el interior del puesto de trabajo para productos peligrosos. Las cortinas de aire puro expulsado por arriba y abajo del borde frontal arrastran los gases, vapores o partículas en suspensión existentes hacia la pared deflectora. Estas sustancias son aspiradas de forma efectiva por las ranuras de aspiración y conducidas al sistema de salida de aire.

El seguro y perfecto funcionamiento del puesto de trabajo para productos peligrosos se indica mediante los dispositivos integrados de supervisión técnica del aire instalados de serie

11. Datos técnicos

Las indicaciones de la tabla son valores orientativos y como tales no pueden ser empleados como propiedades aseguradas. Los valores entre paréntesis son para las series de modelos GAP.95.9.7 - GAP.95.24.7/GAP.125.9.7 - GAP.125.24.7

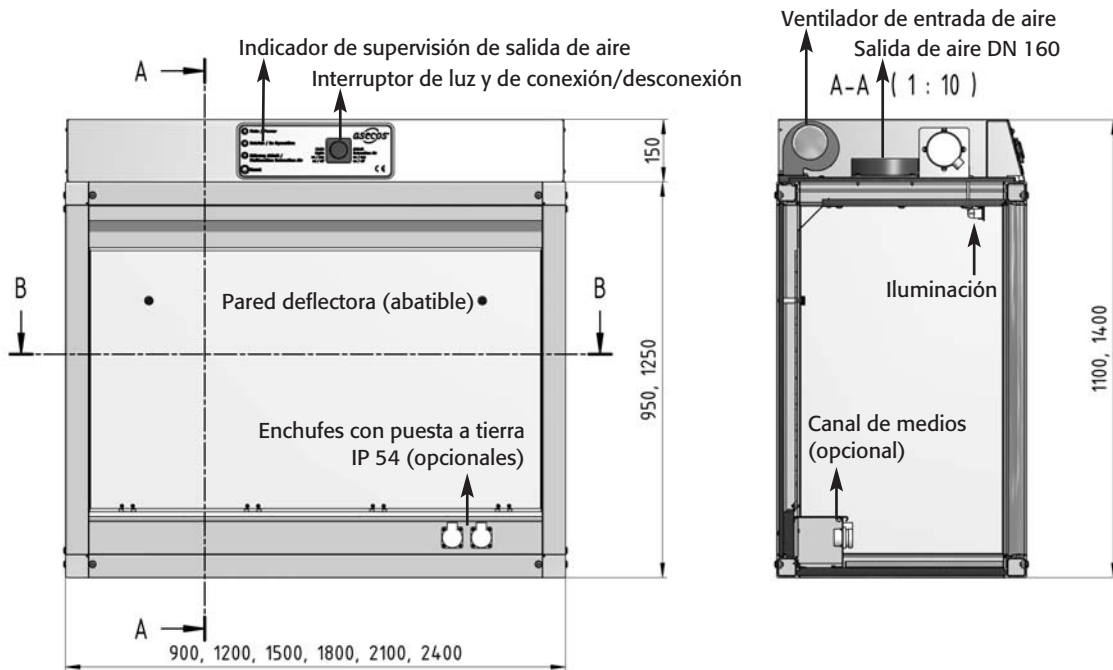
Modelo	95.9.6(.7)	95.12.6(.7)	95.15.6(.7)	95.18.6(.7)	95.21.6(.7)	95.24.6(.7)
Dimensiones exteriores en mm						
Altura	1100	1100	1100	1100	1100	1100
con bastidor para actividad de pie	1965	1965	1965	1965	1965	1965
con bastidor para actividad sentado	1785	1785	1785	1785	1785	1785
Anchura	900	1200	1500	1800	2100	2400
Profundidad	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)
Dimensiones interiores en mm						
Altura libre	855	855	855	855	855	855
Anchura	865	1165	1465	1765	2065	2365
Profundidad	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)
Superficie de trabajo útil (mm)						
Anchura	795	1095	1395	1695	1995	2295
Profundidad arriba/con canal de medios	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)
Carga máxima (N/m ²)	600	600	600	600	600	600
Altura de trabajo (mm) con bastidor						
para actividad sentado	720	720	720	720	720	720
Altura de trabajo (mm) con bastidor						
para actividad de pie	900	900	900	900	900	900
Peso (kg) sin bastidor	70 (84)	79 (93)	88 (102)	97 (111)	106 (120)	115 (129)
Peso (kg) bastidor	17 (19)	23 (25)	29 (31)	36 (38)	42 (44)	48 (50)
Peso total (kg)	87 (103)	99 (118)	117 (133)	133 (149)	148 (164)	163 (179)
Carga puntual por apoyo (N)	222 (257)	260 (295)	298 (333)	336 (371)	374 (409)	413 (448)
Conexión de salida de aire (NW/mm)	160	160	160	160	160	160
Cantidad de aire de salida recomendada (m ³ /h)	300 (305)	310 (350)	450 (505)	575 (705)	790 (860)	955 (1105)
Pérdida de presión (aprox. Pa)	25 (28)	32 (42)	63 (80)	2 x 46 (50)	2 x 57 (72)	2 x 105 (131)
Nivel de potencia acústica aprox. dB(A)	32	32	32	35 (36)	37 (40)	47 (49)
Modelo	125.9.6(.7)	125.12.6(.7)	125.15.6(.7)	125.18.6(.7)	125.21.6(.7)	125.24.6(.7)
Dimensiones exteriores en mm						
Altura	1400	1400	1400	1400	1400	1400
con bastidor para actividad de pie	2265	2265	2265	2265	2265	2265
con bastidor para actividad sentado	2085	2085	2085	2085	2085	2085
Anchura	900	1200	1500	1800	2100	2400
Profundidad	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)
Dimensiones interiores en mm						
Altura libre	1105	1105	1105	1105	1105	1105
Anchura	865	1165	1465	1765	2065	2365
Profundidad	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)
Superficie de trabajo útil (mm)						
Anchura	795	1095	1395	1695	1995	2295
Profundidad arriba/con canal de medios	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)
Carga máxima (N/m ²)	600	600	600	600	600	600
Altura de trabajo (mm) con bastidor						
para actividad sentado	720	720	720	720	720	720
Altura de trabajo (mm) con bastidor						
para actividad de pie	900	900	900	900	900	900
Peso (kg) sin bastidor	82 (96)	91 (105)	100 (114)	109 (123)	118 (132)	127 (141)
Peso (kg) bastidor	17 (19)	23 (25)	29 (31)	36 (38)	42 (44)	48 (50)
Peso total (kg)	99 (115)	114 (130)	129 (145)	145 (161)	160 (176)	175 (191)
Carga puntual por apoyo (N)	250 (287)	290 (325)	328 (363)	366 (401)	404 (439)	443 (478)
Conexión de salida de aire (NW/mm)	160	160	160	160	160	160
Cantidad de aire de salida recomendada (m ³ /h)	340 (380)	405 (440)	520 (600)	670 (800)	885 (955)	1050 (1200)
Pérdida de presión (aprox. Pa)	31 (34)	39 (49)	71 (89)	2 x 55 (60)	2 x 67 (83)	2 x 117 (145)
Nivel de potencia acústica aprox. dB(A)	32	32	32	35 (36)	40 (43)	50 (52)

Sistema eléctrico (todos los modelos)

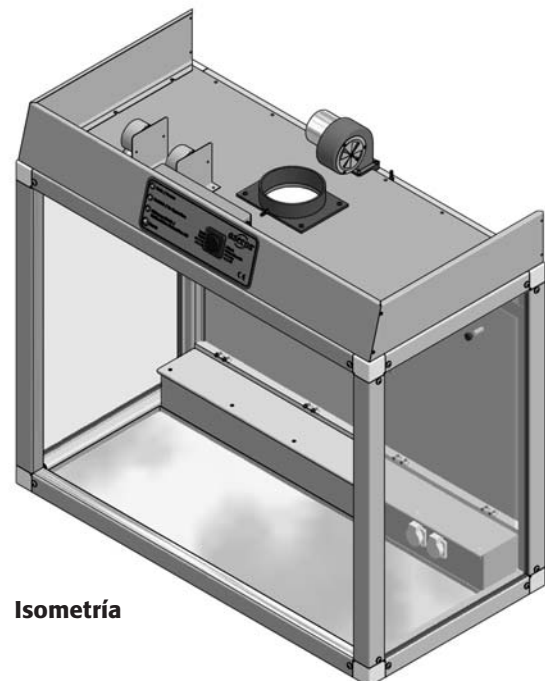
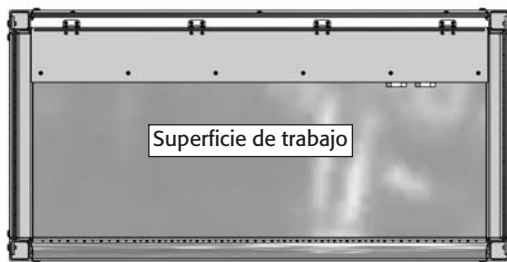
Conexión de corriente 230 V, 50 Hz, lámpara de bajo consumo, interruptor de conexión/desconexión, interruptor de luz, sistema electrónico de supervisión, ventilador(es) de entrada de aire, opcionalmente con 2 o 4 enchufes (según la anchura del modelo) de contacto de puesta a tierra 230 V, 50 Hz.

12. Vistas / Secciones / Isometría

Vistas, secciones



B-B (1 : 10)



ISTRUZIONI D'USO

Gentile Cliente,

Le presenti istruzioni per l'uso sono state concepite per l'uso pratico e devono essere a disposizione dell'utilizzatore nel luogo d'impiego del centro di lavoro per sostanze pericolose.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso nelle vicinanze dell'apparecchio.

Solo il rispetto delle istruzioni di questa documentazione garantisce un uso sicuro e tecnicamente ineccepibile del centro di lavoro per sostanze pericolose.

Osservare le indicazioni tecniche di sicurezza.

Ancora grazie dal

vostro Team asecos

Indice delle presenti istruzioni d'uso

Pagina	Paragrafo	Contenuto
27	1	Sviluppo e produzione
27	2	Numero di serie
27	3	Applicazioni
28	4	Annotazioni generali di tecnologia della sicurezza / garanzie
28	5	Messa in esercizio / uso
28	6	Controllo funzionale, manutenzione, cura
28+29	7	Anomalie di funzionamento/misure da adottare
29	8	Regolazioni tecniche/controllo dell'aria
29	9	Struttura
29	10	Funzionamento
30	11	Dati tecnici
31	12	Vista / Sezioni / Isometria

1. Sviluppo e produzione

asecos GmbH Sicherheit und Umweltschutz, D-63584 Gründau

2. Numero di serie

Ved. targhetta sul lato anteriore del centro di lavoro per sostanze pericolose

3. Applicazioni

Rilevamento completo di vapori, gas o sostanze pericolose in sospensione che possono essere immesse nell'atmosfera in corrispondenza del punto di uscita o formazione, prima che possano provocare danni per la salute o l'ambiente (ved. il decreto sulle sostanze pericolose, l'ordinamento dei luoghi di lavoro e la direttiva per i laboratori).

4. Annotazioni generali di tecnologia della sicurezza / garanzie

- Rispettare le norme di legge e le prescrizioni relative alla manipolazione di sostanze pericolose.
- Utilizzare il centro di lavoro per sostanze pericolose solo in perfette condizioni.
- Nella scelta del luogo di installazione, accertarsi che non vi siano correnti d'aria superiori a 0,2 m/s, che possono influire sul funzionamento del centro di lavoro.
- Gli utilizzatori devono essere istruiti sull'utilizzo del centro di lavoro per sostanze pericolose.

- Prestare attenzione ai limiti massimi di peso.
- Prima di utilizzare sostanze aggressive, verificare la resistenza del materiale della superficie del centro di lavoro per sostanze pericolose.
- Le sostanze pericolose fuoriuscite vanno raccolte e rimosse immediatamente.
- Rispettare tutte le indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso.
- Rispettare le istruzioni degli esperti della sicurezza, degli addetti alla sorveglianza tecnica, alla vigilanza sulle opere pubbliche ecc.
- Rispettare le norme per la prevenzione degli infortuni e l'ordinamento dei luoghi di lavoro.
- Il cliente è tenuto a garantire la quantità di aria di scarico.
- **Le garanzie relative al presente prodotto vengono concordate fra voi (il cliente) ed il vostro rivenditore specializzato (il distributore). A prescindere da quanto sopra il costruttore accorda una garanzia, a fronte dei prodotti citati nelle istruzioni d'uso, pari a 24 mesi dalla data della vendita. Tutti i modelli sono soggetti, in quanto attrezzature tecnologiche di sicurezza, ad un obbligo di verifica annuale ad opera di personale specializzato ed autorizzato dal costruttore. Se tale controllo non viene effettuato annualmente, ovv. ha luogo tramite personale non specializzato ed autorizzato dal costruttore decade qualsiasi rivendicazione di garanzia detenuta dal cliente nei riguardi del costruttore stesso.**

5. Messa in esercizio / uso

Controllo prima dell'installazione:

Portata sufficiente del pavimento. Resistenza meccanica di ciascuno dei 4 supporti del basamento (ca. 12 cm²), ved.: tabella Dati tecnici.

Prima della messa in esercizio / montaggio da parte del cliente:

- Livellare in orizzontale il centro di lavoro per sostanze pericolose mediante i piedini regolabili integrati nel basamento opzionale.
- Realizzare l'allacciamento dell'aria di scarico del cliente

Evitare che il comportamento del flusso nel centro di lavoro per sostanze pericolose venga influenzato negativamente da:

- finestre e porte aperte nel luogo di installazione (formazione di correnti d'aria)
- posizionamento di recipienti e oggetti di grandi dimensioni davanti alle bocchette di alimentazione del velo di aria pura
- modalità di lavoro non adattata (ovvero assenza di movimenti rapidi > 1 m/s)

Uso

- Realizzare l'allacciamento elettrico = spina di connettore integrata con messa a terra con cavo di rete di 3 m sulla sezione di testa.

Inserire il cavo di rete in una presa con messa a terra allacciata alla rete da 230 V.

- Il LED verde superiore si illumina (rete)

Serie GAP.95.xx.x

- Funzionamento on/off: Azionare l'interruttore a levetta destro, il LED verde centrale (funzionamento) si illumina
- Luce on/off: Azionare l'interruttore a levetta sinistro

Serie GAP.125.xx.x

- Funzionamento on/off: pulsante sul radiotelecomando
 - Luce on/off: pulsante sul radiotelecomando
- L'interruttore a levetta sul pannello di testa viene eliminato

Prese con messa a terra (canale mezzi di esercizio opzionale):

2 pezzi per i modelli GAP.95 / 125.9-15.6 / 7

4 pezzi per i modelli GAP.95 / 125.18-24.6 / 7

Alimentazione mezzi di esercizio (opzionale):

Uso delle uscite di gas e acqua mediante valvole rotative (**prelievo del gas possibile solo se la valvola rotativa viene leggermente premuta in precedenza**)

6. Controllo funzionale, manutenzione, cura

Controllo funzionale permanente del centro di lavoro per sostanze pericolose durante il funzionamento grazie all'unità di monitoraggio dell'aria integrata. Manutenzione annuale e controllo funzionale (§4 Art. 3 / Ordinamento dei luoghi di lavoro) a cura di un tecnico specializzato. Pulizia con detersivi per uso domestico comuni non aggressivi. I liquidi fuoriusciti devono essere raccolti/eliminati immediatamente.

7. Anomalie di funzionamento/misure da adottare

Anomalia di funzionamento, messaggio
Dopo aver inserito la spina, il LED superiore verde non si accende

Causa / misura
Controllare che sia presente corrente nella presa selezionata

Il LED centrale non si accende dopo l'azionamento dell'interruttore on/off

LED difettoso (sostituire) o guasto all'interno del sistema elettronico

Dopo aver azionato l'interruttore della luce, l'illuminazione integrata non si accende!

Sostituire il corpo luminoso dell'illuminazione

Durante il funzionamento del centro di lavoro per sostanze pericolose, il LED rosso (anomalia aerazione) si accende!

Controllare che il condotto dell'aria di scarico del cliente non presenti perdite di pressione (leggere le indicazioni nella sezione Regolazione tecnica/controllo del centro di lavoro per sostanze pericolose delle presenti istruzioni) oppure che il ventilatore dell'aria di alimentazione integrato non presenti anomalie o che le guide di scarico siano pulite.

Se si verificano le anomalie summenzionate o altri guasti al centro di lavoro per sostanze pericolose, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato competente

8. Regolazione tecnica/controllo dell'aria

Una combinazione ottimale di aria di alimentazione e scarico garantisce un assorbimento efficiente e sicuro delle sostanze nocive nel centro di lavoro per sostanze pericolose. La regolazione effettuata in fabbrica di quantità di aria di alimentazione, quantità di aria di scarico e valori di perdita di pressione consigliati sono riportati nella tabella dei dati tecnici (se si sceglie una regolazione differente, i valori citati non corrispondono).

Ricordare quanto segue:

- La capacità di assorbimento del centro di lavoro per sostanze pericolose dipende dalle velocità dell'aria di alimentazione raggiunte dall'apparecchio.
- L'aumento della quantità di aria di alimentazione è possibile solo unitamente all'aumento della quantità di aria di scarico, altrimenti dal centro di lavoro per sostanze pericolose potrebbero essere emesse eventuali sostanze nocive.
- La determinazione dei rapporti ottimali tra aria di alimentazione e scarico è influenzata notevolmente dai movimenti dell'aria presenti sul luogo di installazione.

Monitoraggio tecnico / elettronica di controllo:

- Misurazione della pressione nel vano dell'aria di alimentazione e scarico mediante capsule manometriche integrate con possibilità di impostazione del valore nominale
- Impostazione del valore nominale in relazione alle quantità di aria nominali (minime) indicate
- Indicazione dell'allarme ottico e acustico (il LED rosso "Anomalia aerazione" si accende) con uno scostamento di circa il 10% rispetto ai valori dell'aria impostati.
- Il LED rosso si spegne quando vengono raggiunti nuovamente i valori nominali impostati
- L'allarme acustico può essere disattivato con il pulsante RESET nero (serie GAP.95.xx.x in alto, serie GAP.125.xx.x in basso a sinistra)
- Funzionamento dell'unità di monitoraggio dell'aria anche in mancanza di corrente mediante la batteria integrata.

9. Struttura

- Struttura con telaio tubolare in alluminio anodizzato con giunti angolari in alluminio verniciato
- Pannello in lamiera d'acciaio rivestito a polvere sovrapposto con sistema elettronico nella parte posteriore (collegamento per contatto di commutazione a potenziale zero, ventilatori di alimentazione, allacciamento aria di scarico).
- Superficie di lavoro (opzionale) a scelta in acciaio inossidabile, ceramica tecnica o pannello di legno rivestito in resina melamminica
- Parti laterali, parete posteriore e piastra d'urto a scelta opachi o trasparenti.
- Per eseguire interventi di pulizia, la piastra d'urto può essere abbattuta completamente nella parte superiore della parete d'urto allentando il collegamento a vite. A tale proposito, assicurarsi innanzitutto che la superficie di lavoro del centro di lavoro per sostanze pericolose non sia occupata da oggetti.
- Illuminazione disposta in posizione non abbagliante all'interno dell'ambiente di lavoro (intensità luminosa ca. 1000 lx)
- Guide di scarico dell'aria integrate nel bordo superiore e inferiore per la formazione dei veli di aria pura (impostate in fabbrica a regola d'arte)

10. Funzionamento

Grazie all'emissione mirata del velo di aria pura nell'area anteriore e all'aspirazione sulla parete posteriore, il centro di lavoro per sostanze pericolose garantisce con elevata efficienza che i vapori, i gas o le sostanze in sospensione non inquinino l'aria ambiente durante la manipolazione di sostanze pericolose (travaso, incollaggio, pulizia, preparazione, pesatura, ecc.) e che all'interno del centro di lavoro non si formino miscele di gas-aria esplosive.

I veli di aria pura emessi dal bordo frontale superiore e inferiore convogliano i gas, i vapori o le sostanze in sospensione in direzione della parete d'urto. Qui vengono assorbiti dall'efficace sistema di aspirazione attraverso le apposite fessure e spinti nel sistema di scarico. Il funzionamento sicuro e perfetto del centro di lavoro per sostanze pericolose è indicato dal dispositivo di monitoraggio dell'aria integrato di serie.

11. Dati tecnici

I dati della tabella sono valori di riferimento, non caratteristiche garantite.

I valori tra parentesi si riferiscono ai modelli GAP.95.9.7 - GAP.95.24.7/GAP.125.9.7 - GAP.125.24.7

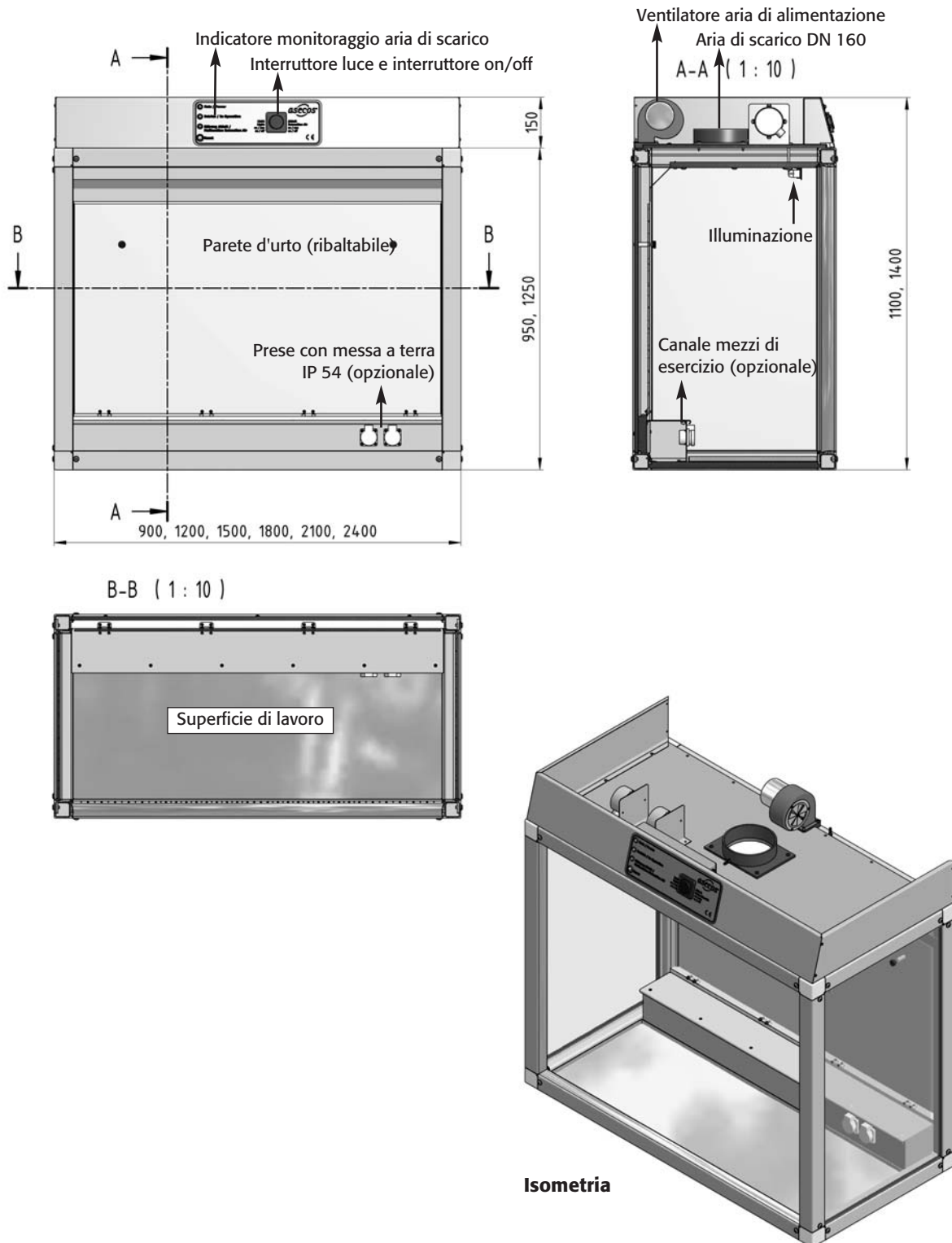
Modello	95.9.6(.7)	95.12.6(.7)	95.15.6(.7)	95.18.6(.7)	95.21.6(.7)	95.24.6(.7)
Dimensioni esterne in mm						
Altezza	1100	1100	1100	1100	1100	1100
con basamento per attività in piedi	1965	1965	1965	1965	1965	1965
con basamento per attività da seduti	1785	1785	1785	1785	1785	1785
Larghezza	900	1200	1500	1800	2100	2400
Profondità	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)
Dimensioni interne in mm						
Altezza libera	855	855	855	855	855	855
Larghezza	865	1165	1465	1765	2065	2365
Profondità	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)
Superficie di lavoro utilizzabile (mm)						
Larghezza	795	1095	1395	1695	1995	2295
Profondità s./c. canale mezzi di esercizio	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)
Carico max. (N/m ²)	600	600	600	600	600	600
Altezza di lavoro (mm) con basamento						
per attività da seduti	720	720	720	720	720	720
per attività in piedi	900	900	900	900	900	900
Peso (kg) senza basamento	70 (84)	79 (93)	88 (102)	97 (111)	106 (120)	115 (129)
Peso (kg) basamento	17 (19)	23 (25)	29 (31)	36 (38)	42 (44)	48 (50)
Peso totale (kg)	87 (103)	99 (118)	117 (133)	133 (149)	148 (164)	163 (179)
Carico concentrato per supporto (N)	222 (257)	260 (295)	298 (333)	336 (371)	374 (409)	413 (448)
Allacciamento aria di scarico (NW/mm)	160	160	160	160	160	160
Quantità aria di scarico cons. (m ³ /h)	300 (305)	310 (350)	450 (505)	575 (705)	790 (860)	955 (1105)
Perdita di pressione (Pa appross.)	25 (28)	32 (42)	63 (80)	2 x 46 (50)	2 x 57 (72)	2 x 105 (131)
Livello di potenza sonora dB(A) appross.	32	32	32	35 (36)	37 (40)	47 (49)
Modello	125.9.6(.7)	125.12.6(.7)	125.15.6(.7)	125.18.6(.7)	125.21.6(.7)	125.24.6(.7)
Dimensioni esterne in mm						
Altezza	1400	1400	1400	1400	1400	1400
con basamento per attività in piedi	2265	2265	2265	2265	2265	2265
con basamento per attività da seduti	2085	2085	2085	2085	2085	2085
Larghezza	900	1200	1500	1800	2100	2400
Profondità	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)	600 (750)
Dimensioni interne in mm						
Altezza libera	1105	1105	1105	1105	1105	1105
Larghezza	865	1165	1465	1765	2065	2365
Profondità	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)	500 (650)
Superficie di lavoro utilizzabile (mm)						
Larghezza	795	1095	1395	1695	1995	2295
Profondità s./c. canale mezzi di esercizio	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)	470/360 (620/510)
Carico max. (N/m ²)	600	600	600	600	600	600
Altezza di lavoro (mm) con basamento						
per attività da seduti	720	720	720	720	720	720
per attività in piedi	900	900	900	900	900	900
Peso (kg) senza basamento	82 (96)	91 (105)	100 (114)	109 (123)	118 (132)	127 (141)
Peso (kg) basamento	17 (19)	23 (25)	29 (31)	36 (38)	42 (44)	48 (50)
Peso totale (kg)	99 (115)	114 (130)	129 (145)	145 (161)	160 (176)	175 (191)
Carico concentrato per supporto (N)	250 (287)	290 (325)	328 (363)	366 (401)	404 (439)	443 (478)
Allacciamento aria di scarico (NW/mm)	160	160	160	160	160	160
Quantità aria di scarico cons. (m ³ /h)	340 (380)	405 (440)	520 (600)	670 (800)	885 (955)	1050 (1200)
Perdita di pressione (Pa appross.)	31 (34)	39 (49)	71 (89)	2 x 55 (60)	2 x 67 (83)	2 x 117 (145)
Livello di potenza sonora dB(A) appross.	32	32	32	35 (36)	40 (43)	50 (52)

Impianto elettrico (tutti i modelli)

Allacciamento elettrico 230 V, 50 Hz, lampada a risparmio energetico, interruttore on/off, interruttore della luce, elettronica di monitoraggio, ventilatore/i aria di alimentazione, con 2 o 4 prese con messa a terra (a seconda della larghezza del modello) opzionali da 230 V, 50 Hz.

12. Vista / Sezioni / Isometria

Viste, sezioni



DK - Betjeningsvejledning for arbejdssteder til behandling af farlige stoffer

1. Formål

Sikker opsamling af sundhedsfarlig gas, dampe eller opslæmmede stoffer ved omgang med kemikalier.
Forebyggelse af eksplosive gas- / luftblandinger indendørs.

2. Generelle sikkerhedstekniske henvisninger, garanti

- Nationale og internationale love og forskrifter for omgang med farlige stoffer skal overholdes
- Må kun anvendes i korrekt tilstand.
- Arbejdsstedet til behandling af farlige stoffer må kun benyttes efter instruktion

3. Ibrugtagning, betjening

- Slut arbejdsstedet for farlige stoffer til et eksisterende udluftningssystem.
- Sæt netstikket i - den øverste grønne LED lyser.
- Tænd for tænd- / slukknappen - den midterste grønne LED lyser.
- Tænd for det indvendige lys separat.

4. Funktionskontrol, overvågning, indikeringer og vedligeholdelse

Kontrollér regelmæssigt for fejlfri funktion.

Kontrollen af fejlfri luftteknisk funktion sker vha. overvågningselektronikken (trykmåling).

Indikation net	= grøn LED
Indikation drift	= grøn LED
Indikation af fejl i udluftningssystemet	= rød LED
Til- / frakobling af GAP	= kontakt (hhv. fjernbetjening ved modellerne GAP.125.xx.x)
Aktivering af det integrerede lys	= kontakt (hhv. fjernbetjening ved modellerne GAP.125.xx.x)

Kontakt den autoriserede forhandler ved fejl.

5. Tekniske data

Tekniske data, se den engelske betjeningsvejledning

EST - Tõmbekappide kasutusjuhend

1. Kasutusotstarve

Terviseohtlike gaaside, aurude ja aerosoolide turvaline äratõmme kemikaalide käsitsemisel.
Plahvatusohtlike gaasi-õhusegude vältimine siseruumides.

2. Üldised ohutustehnilised märkused, garantii

- Järgige riiklikke / rahvusvahelisi seadusi ja eeskirju ohtlike ainete käsitsemise kohta
- Kasutamine ainult nõuetekohases seisukorras.
- Kasutage tõmbekappi ainult pärast vastavat väljaõpet

3. Kasutuselevõtt, käsitsemine

- Ühendage tõmbekapp paigalduskoha heitõhusüsteemiga
- Ühendage võrgupistik, ülemine roheline valgusdiood põleb
- Vajutage toitenuppu, keskmise roheline valgusdioid põleb
- Sisevalgustus lülitage eraldi sisse

4. Korrasoleku kontroll, jälgimine, näidikud ja hooldus

Kontrollige regulaarselt korrasolekut

Õhutehnilise korrasoleku kontrollimine toimub jälgimiselektronika (rõhumõõtmine) abil

Võrgunäidik	= roheline valgusdioid
Töötamise näidik	= roheline valgusdioid
Ventilatsioonisüsteemi tõrke näidik	= punane valgusdioid
Tõmbekapi sisse- ja väljalülitamine	= Lüliti (või kaugjuhtimispuult mudelitel GAP.125.xx.x)
Sisseehitatud valgusallika käsitsemine	= Lüliti (või kaugjuhtimispuult mudelitel GAP.125.xx.x)

Tõrgete korral pöörduge volitatud müügiesindaja poole

5. Tehnilised andmed

Tehnilisi andmeid vt ingliskeelsest kasutusjuhendist

FIN - Käyttöohje vaarallisten aineiden työpaikoissa

1. Käyttötarkoitus

Terveyttä vaarantavien kaasujen, höyryjen tai suspensioiden turvallinen kokoaminen kemikallioita työstäessä. Räjähdyshaarallisten kaasu-ilmasekoitteiden välttäminen.

2. Yleisiä turvateknisiä ohjeita, takuu

- Vaarallisten aineiden käytössä on noudatettava kansallisia / kansainvälisiä lakeja ja määräyksiä
- Käyttö vain moitteettomassa kunnossa.
- Vaarallisten aineiden työpaikan käyttö vain ohjeita noudattaen.

3. Käyttöönotto, käyttö

- Vaarallisten aineiden työpaikka liitettävä poistoilmalaitteeseen.
- Pistoke liitetään paikalleen, ylempi vihreä LED palaa.
- Käytä virtakatkaisijaa, keskimmäinen vihreä LED palaa
- Sisävalo kytketään erikseen

4. Toiminnon tarkistus, valvonta, näyttö ja huolto

Moitteeton toiminto on tarkistettava säännöllisesti

Ilmastointitekniinen tarkistus toimii valvontaelektronikan kautta (paineen mittaus)

Näyttö verkko	= vihreä LED
Näyttö käyttö	= vihreä LED
Näyttö häiriö ilmastointilaitteistossa	= punainen LED
GAP:n virta	= Kytkin (tai kaukosäädin malleissa GAP.125.xx.x)
Integroidun valaistuksen kytkentä	= Kytkin (tai kaukosäädin malleissa GAP.125.xx.x)

Häiriön esiintyessä on käännettävä valtuutetun myyjän puoleen

5. Tekniset tiedot

Techniset tiedot esitetään englanninkielisessä käyttöohjeessa

N - Bruksanvisning "Farlige Stoffer Arbeidssted"

1. Bruksformål

Sikret samling av farlige gasser, damp eller spraybokser ved kontakt med kjemikalier. Forhindring av eksplosive gass-luftblandinger innendørs.

2. Generelle sikkerhetstekniske henvisninger, garanti

- Følg nasjonale / internasjonale lover og forskrifter ved håndtering av farlige stoffer
- Bruk bare under trygge forhold.
- Benytt "Farlige stoffer arbeidssted" kun etter veiledning

3. Oppstart, Drift

- Monter "Farlige stoffer arbeidssted" til eksos-luft
- Sett i støpselet, grønt LED lys øverst lyser
- Trykk på på / av knappen, grønt LED lys på midten lyser
- Skru på innvendig lys for seg

4. Funksjonssjekker, Måling, Displaypanel og Vedlikehold

Sjekk regelmessig for feilfri funksjon

Overvåkning av feilfri ventilasjonsfunksjon blir utført av måleelektronikken (trykkmåling)

Display Strøm	= grønt LED
Display Drift	= grønt LED
Display feil i eksos-luft	= rødt LED
På- / Av for GAP	= Bryter (fjernkontroll for GAP.125.xx.x varianter)
Aktivering av det integrerte lyset	= Bryter (fjernkontroll for GAP.125.xx.x varianter)

Ved feil, vennligst kontakt en autorisert spesialistforhandler

5. Tekniske spesifikasjoner

For tekniske data, se den engelske bruksanvisningen

PL - Przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy dla stanowisk pracy przy substancjach niebezpiecznych

1. Cel zastosowania

Zabezpieczenie niebezpiecznych dla zdrowia gazów, oparów lub substancji lotnych przy pracy z chemikaliami. Unikanie wybuchowych mieszanek gazów i powietrza w pomieszczeniach zamkniętych

2. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa, gwarancja

- Należy przestrzegać krajowych / międzynarodowych przepisów i norm regulujących obchodzenie się z substancjami niebezpiecznymi.
- Użytkowanie tylko w należytym stanie.
- Na stanowisku pracy przy materiałach niebezpiecznych można pracować tylko i wyłącznie po zapoznaniu się ze stosownymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy

3. Uruchamianie, eksploatacja

- Miejsce pracy przy materiałach niebezpiecznych należy objąć instalacją wentylacyjną powietrza wywiewnego znajdującej się na zewnątrz budynku
- Wtyczkę sieciową włożyć do gniazdka, górna zielona dioda LED świeci się.
- Przełączyć wyłącznik, środkowa zielona dioda LED świeci się.
- Oświetlenie wewnętrzne podłączyć oddzielnie.

4. Kontrola działania, nadzór, wskazania i konserwacja

Regularnie kontrolować pod względem poprawnego funkcjonowania.

Sprawdzanie poprawności działania pod względem parametrów technicznych powietrza następuje poprzez elektroniczne

urządzenie kontrolne (pomiar ciśnienia).

wskaźnik sieć	=	zielona dioda LED
wskaźnik instalacja	=	zielona dioda LED
wskaźnik zakłócenie w instalacji wentylacyjnej	=	czerwona dioda LED
wyłącznik GAP	=	wyłącznik (ew. urządzenie do sterowania zdalnego przy modelach GAP.125.xx.x)
załączenie zintegrowanego żarnika lampy	=	wyłącznik (ew. urządzenie do sterowania zdalnego przy modelach GAP.125.xx.x)

W razie zakłóceń proszę zwrócić się do autoryzowanego dystrybutora.

5. Dane techniczne

Dane techniczne – zobacz instrukcja obsługi w języku angielskim.

P - Instruções de serviço para postos de trabalho para substâncias perigosas

1. Objectivo de utilização

Recolha segura de gases nocivos para a saúde, vapores ou matérias em suspensão em caso de manipulação de produtos químicos. Evitar as misturas explosivas de gás-ar nos espaços interiores.

2. Indicações Gerais Técnicas de Segurança, garantia

- Observar as leis nacionais / internacionais e regulamentos para manipulação de substâncias perigosas
- Utilização unicamente em estado regular.
- Utilizar o posto de trabalho para substâncias perigosas somente após instrução

3. Colocação em serviço, manejo

- Ligar o posto de trabalho para substâncias perigosas a um sistema de evacuação de ar fornecido por parte do cliente
- Inserir a ficha de alimentação, o LED verde superior acende
- Accionar o interruptor de ligar / desligar, o LED central verde acende
- Ligar, separadamente, a iluminação interior

4. Teste de funcionamento, monitorização, visualização e manutenção

Controlar, regularmente, se o funcionamento é irrepreensível. O controlo de uma função de ventilação irrepreensível é efectuado através da electrónica de monitorização (medição de pressão)

Visualização de rede	=	LED verde
Visualização de funcionamento	=	LED verde
Visualização de avaria no sistema de ventilação	=	LED vermelho
Ligar / Desligar o GAP	=	Interruptor (ou telecomando nos modelos GAP.125.xx.x)
Accionamento do corpo luminoso integrado	=	Interruptor (ou telecomando nos modelos GAP.125.xx.x)

No caso de avarias, favor contactar o revendedor autorizado

5. Características técnicas

Veja as características técnicas nas instruções de serviço em inglês

S - Bruksanvisning arbetsplatser för farliga ämnen

1. Användningsändamål

Säker upptagning av hälsovådliga gaser, ångor eller svävande partiklar vid hantering av kemikalier.
Undvikande av explosionsdugliga gas- / luftblandningar inomhus.

2. Allmänna säkerhetstekniska anvisningar, garanti

- Iakttag nationella / internationella lagar och föreskrifter gällande hantering av farliga ämnen
- Användning endast i felfritt tillstånd.
- Använd arbetsplatsen för farliga ämnen endast efter instruktion

3. Idrifttagning, användning

- Anslut arbetsplatsen för farliga ämnen till en lokal frånluftsanläggning
- Stick in stickkontakten, den övre gröna LED:n lyser
- Manövrera Till / Frånkopplaren, den mellersta gröna LED:n lyser
- Koppla på innerbelysningen separat

4. Funktionskontroll, övervakning, indikering och underhåll

Kontrollera regelbundet avseende felfri funktion

Kontrollen av felfri luftteknisk funktion sker över övervakningselektroniken (tryckmätning)

Indikering nät	=	grön LED
Indikering drift	=	grön LED
Indikering störning i ventilationsanläggningen	=	röd LED
Till- / frånkoppling av arbetsplatsen	=	Brytare (resp. fjärrkontroll vid modeller GAP.125.xx.x)
Manövrering av den integrerade belysningen	=	Brytare (resp. fjärrkontroll vid modeller GAP.125.xx.x)

Var vänlig kontakta en auktoriserad återförsäljare vid störningar

5. Tekniska data

tekniska data se den engelska bruksanvisningen

SLO - Navodilo za uporabo delovnih mest z nevarnimi snovmi

1. Namen uporabe

Varno zajetje zdravju škodljivih plinov, hlapov ali primesi pri delu s kemikalijami.

Preprečevanje zmesi plina in zraka, ki povzroča nevarnost eksplozije v notranjih prostorih.

2. Splošni varnostno tehnični napotki, garancija

- Upoštevajte nacionalne in mednarodne zakone in predpise za ravnanje z nevarnimi snovmi
- Uporaba samo v ustreznem stanju.
- Seznanite se z uporabo delovnega mesta z nevarnimi snovmi, še preden ga začnete uporabljati.

3. Začetek uporabe, upravljanje

- Delovno mesto za nevarne snovi priključite na prezračevalno napravo na mestu postavitve
- Vstavite omrežni vtič, zgornja LED dioda sveti
- Aktivirajte stikalo za vklop / izklop, srednja LED dioda sveti
- Ločeno vključite notranjo osvetlitev

4. Preverjanje delovanja, nadzor, prikaz in vzdrževanje

Redno preverjajte brezhibnost delovanja

Nadzor brezhibnosti pnevmatskega tehničnega delovanja opravlja nadzorna elektronika (merjenje tlaka)

Prikaz omrežja	=	zelena LED dioda
Prikaz delovanja	=	zelena LED dioda
Prikaz motnje v prezračevalni napravi	=	rdeča LED dioda
Vklop / izklop del. mesta za nevarne snovi GAP	=	stikalo (oz. daljinski upravljalnik pri GAP.125.xx.x)
Aktiviranje vgrajenega svetila	=	stikalo (oz. daljinski upravljalnik pri GAP.125.xx.x)

Pri motnjah se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

5. Tehnični podatki

Za tehnične podatke glejte angleško navodilo za uporabo.

CZ - Návod k použití pracovišť s nebezpečnými látkami

1. Účel použití

Bezpečné zachycení zdraví škodlivých plynů, výparů nebo těkavých látek při manipulaci s chemikáliemi. Zabránění úniku směsi plynu a vzduchu s rizikem výbuchu.

2. Obecné bezpečnostní pokyny, záruka

- Dodržujte národní a mezinárodní zákony a předpisy o manipulaci s nebezpečnými látkami
- Používejte pouze v řádném stavu.
- Používejte pracoviště s nebezpečnými látkami v souladu s návodem

3. Uvedení do provozu, obsluha

- Pracoviště s nebezpečnými látkami připojte k zařízení na odvod odpadního vzduchu
- Připojte přírodní konektor, horní zelená LED svítí
- Zapněte vypínač, střední zelená LED svítí
- Zvlášť zapojte vnitřní osvětlení

4. Zkouška funkce, kontrola, ukazatele a údržba

Pravidelně kontrolujte funkce

Kontrola bezvadné funkce vzduchotechniky je provedena pomocí kontrolní elektroniky (měření tlaku)

Kontrolka sítě	=	Zelená LED
Kontrolka provozu	=	Zelená LED
Zobrazení poruchy vzduchotechnického zařízení	=	Červená LED
Vypínač GAP	=	Spínač (dálkové ovládání u modelů GAP.125.xx.x)
Aktivace integrovaného osvětlovacího tělesa	=	Spínač (dálkové ovládání u modelů GAP.125.xx.x)

Při poruchách se obraťte na autorizovaného prodejce

5. Technické parametry

Technické údaje viz anglický návod k použití

TR - Kullanım Kılavuzu Tehlikeli Madde Çalışma Alanları

1. Kullanım amacı

Kimyasallar kullanırken sağlığa zararlı gazlar, buharlar veya uçucu maddeler ile ilgili güvenli bir biçimde önlemler alınmalıdır.

İç mekanda patlayabilir gaz-hava karışımlarının önlenmesi.

2. Güvenlik tekniklerine ilişkin genel uyarılar, Garanti

- Tehlikeli madde kullanımıyla ilgili ulusal / uluslararası kanunlarla talimatlara uyun
- Yalnızca kurallara uygun durumda kullanılmalıdır.
- Tehlikeli madde çalışma alanını yalnızca bilgilendirme yapıldıktan sonra kullanın

3. Çalıştırma, Kullanma

- Tehlikeli madde çalışma alanını uygulayıcı tarafındaki bir hava tahliyesi tesisine bağlayın
- Elektrik fişini takın, üst yeşil LED yanar
- Açma / Kapama şalterini çalıştırın, ortadaki yeşil LED yanar
- İç aydınlatmayı ayrı olarak açın

4. İşlev Kontrolü, Denetim, Gösterge ve Bakım

Düzenli olarak hatasız çalıştığını kontrol edin

Havalandırma işlevinin kusursuz çalıştığının kontrolü, uyarı elektroniğiyle (basınç ölçümü) gerçekleşir

Şebeke Göstergesi	=	Yeşil LED
Çalışma Göstergesi	=	Yeşil LED
Havalandırma Tesisinde Arıza Göstergesi	=	Kırmızı LED
GAP'ın Açılması / Kapatılması	=	Şalter (veya GAP.125.xx.x modellerinde uzaktan kumanda)
Entegre ışık kaynağının çalıştırılması	=	Şalter (veya GAP.125.xx.x modellerinde uzaktan kumanda)

Arızalarda lütfen yetkili satıcıya başvurun

5. Teknik Veriler

Teknik veriler için İngilizce kullanım talimatına bakın

H - Veszélyes anyag-kezelő munkahelyek kezelési útmutatója

1. Alkalmazási cél

Vegyszerek kezelésekor keletkező egészségkárosító gázok, gőzök vagy lebegőanyagok biztonságos rögzítése. Robbanásveszélyes gáz / levegő elegyek elkerülése belső terekben.

2. Általános biztonságtechnikai útmutatások, szavatosság

- A veszélyes anyagok bánásmódjának országos és nemzetközi törvényeit és előírásait tartsa meg
- Csak szabályszerű állapotban használható.
- A veszélyes anyag-kezelő munkahelyet csak betanítás után használja

3. Használatba vétel, kezelés

- a veszélyes anyag-kezelő munkahelyet csatlakoztassa az építetű elszívó berendezésére
- a hálózati dugót dugja be, a felső zöld lámpa ég
- a ki- / bekapcsolót működtesse, a középső zöld lámpa ég
- a belső világítást külön kapcsolja be

4. Működésvizsgálat, felügyelés, kijelzés és karbantartás

Rendszeresen vizsgálja meg a kifogástalan működést

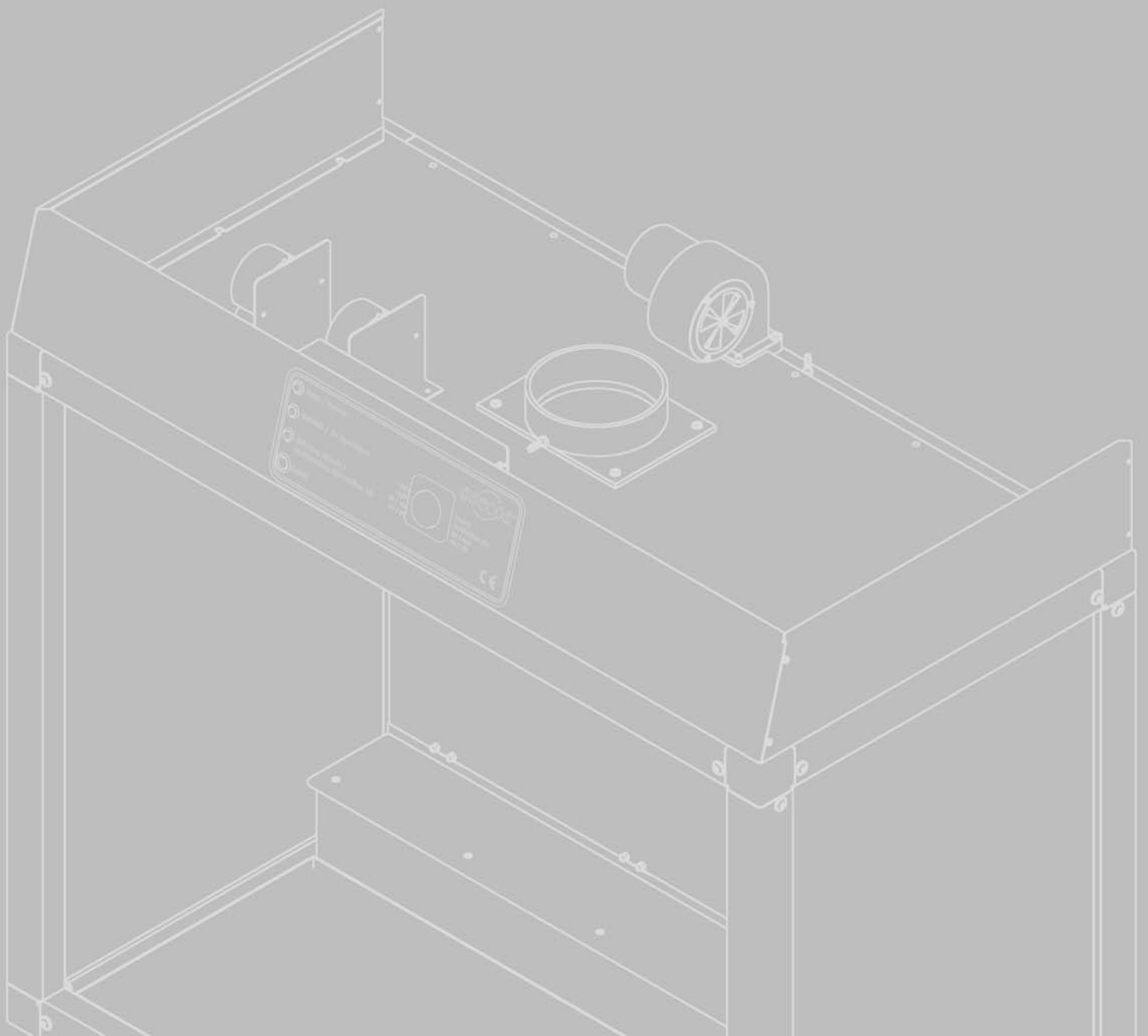
A kifogástalan légtechnikai működést a felügyelő elektronika ellenőrzi (nyomásmérés)

Hálózat kijelzés	=	zöld lámpa
Üzem kijelzés	=	zöld lámpa
A szellőző berendezés zavarának kijelzése	=	piros lámpa
A GAP ki / bekapcsolása	=	kapcsoló (ill. távirányító a GAP.125.xx.x modellnél)
A beépített lámpatest működtetése	=	kapcsoló (ill. távirányító a GAP.125.xx.x modellnél)

Zavarok esetén forduljon az általunk jóváhagyott szakkereskedéshez

5. Műszaki adatok

a műszaki adatokat lásd az angol nyelvű kezelési útmutatóban



www.asecos.com

Ihr Fachhändler:

Your partner:

Uw partner :

Votre partenaire:

Su distribuidor:

Su richiesta: